

## Så fixar han skatterna

**RIKSDAGSVAL 2007.** Vad vill riksdagskandidaterna åstadkomma om de väljs? Och hur skall det gå till. Hur **Magnus Lundberg** (c) har tänkt sig det hela får vi veta i dag, när han är först ut i Nyans serie utfrågningar med kandidaterna.

Här avslöjas också vem han senast blev kär i. Frågelådan är med på ett hörn!

SIDAN 5



# Smörberget som kan bli guld värt



**Fokuserar på kärnverksamheten.** Smörmästaren Stig-Erik Kalm och Dan-Erik Persson gör sig redo att packa drygt 500 kilo smör.  
Foto: JONAS EDSVIK

**REPORTAGE.** Hur många finländska mejerier kärnar smöret som man gjorde förr i tiden?

Bara ett – och det finns på Åland.

Smörmästaren **Stig-Erik "Sigge" Kalm** gör tre kärningar på en dag, och det är rena hantverket jämfört med konkurrenternas produktionsme-

toder. Nya Åland följde med på en kärning i mejeriet som nu skall utnyttja sina något omoderna metoder i marknadsföringen utanför Åland.

– Utmaningen är att få kunderna att förstå arbetet och mervärdet i våra varor. Alla småproducenter kämpar med det. Dagens unga kunder

är hippa, men vet de vad kärning betyder, undrar försäljningschefen **Sverker Jansson**.

Just nu förhandlar ÅCA med en svensk grossist, som skulle kunna saluföra det åländska smöret.

SIDORNA 12-13

## Flyg-vd besviken

# Posten sade upp avtal per brev

**NYHETER.** Posten på Åland har sagt upp avtalet med Åboflyget Turku Air och anlitar från och med mitten av april kurirföretaget TNT Finland ab på postlinjen. Samtidigt ändras ruten för postflyget från Åbo till Helsingfors, därifrån det

mesta av posten kommer. Turku Airs vd **Timo Leino** är besviken över att hans bolag efter 13 års samarbete inte ens fick vara med och diskutera, och han är besviken över sättet på vilket man fick reda på att avtalet sägs upp.

– Vi fick ett brev på posten, det var allt, säger han.

En orsak till att Posten Åland anlitar ett nytt bolag är att det blir billigare, säger postens vd **Henrik Lundberg**.

SIDAN 3



Foto: JONAS EDSVIK

## JIK mot ettan

**SPORT.** Andreas Pellas (till höger) och Marcus Påvals ingick i segerlaget Jomala IK som enkelt vann över Sundsvall i helgens sista seriematch. Laget har nu kval till division I att vänta och målsättningen är klar; laget ska stiga.

SIDAN 15



Foto: JONAS EDSVIK

## ÅU varvar ner

**SPORT.** Åland United träningsmatchade mot Farsta/Haninge i går och tog en enkel seger. Matchen var ett avstamp mot en betydligt lugnare månad än vad **Eveliina Kohvakka** (bilden) och hennes lagkamrater genomgått den senaste tiden. Hård styrketräning ska nu bytas ut mot spel med boll.

SIDAN 19

## Hansell nöjd med testspel

**SPORT.** IFK Mariehamns back **André Hansell** fick i helgen dra på sig matchtröjan och representera Djurgårdens IF i en träningsmatch. 22-åringen fick beröm för sin insats som vänsterback.

– Det är ju en dröm att spela så högt som möjligt, säger han utan att spekulera i om det blir någon övergång.

SIDAN 16

## nyheter



Om kronhjortarna som är på rymmen i Sund inte kan lockas in i hägnet snart måste de skjutas.

7

## reportage



Att kombinera sport och disco var en säker hit under sportlovet. **Björn Karlsson** discobowlade.

8

## kultur



"De skall bli runda som ett ägg."

PIANOSTÄMMAREN RAGNAR BOMAN.

9

## reportage



Ismete var det på Öjviken i går. Här riggar **Conny Sundberg** upp spöet igen efter att ha agnat om med levande mört.

10



Hej, vi har möblerat om på



och fyllt upp affären med massor av nyheter.

**Spiställ 5 delar**

ord. pris **41,60€**

**12 st Vinglas**

6 st 72 cl + 6 st 61 cl

ord.pris **40,20€**

**Resväskeset**

**3 delar**

ord pris **89,50€**

**3 st oslagbara erbjudanden**

OBS! gäller så länge lagret räcker



**16,60€**

5-delar



**11,95€**

12 glas



**59,50€**

3-delar



**Brett sortiment av doftljus utformade i  
presentförpackningar som chokladbitar och bakelser**



**Doftljus i  
presenförpackning**

från **4,90€**



-ett företag i Nordiska Tjänster AB

**VI HAR ÖPPET NÄR DU ÄR LEDIG!**

Vardagar 10-19 Lördag -Söndag 11-16

Tel. 17 570, fax 17 581. Vi finns i industriområdet vid Kalmsta



Det var i en sådan här förtöjningstross som hamnarbetaren fastnade.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

## Dramatisk olycka vid färjavgång

I fredags morse fastnade en kajarbetare i Kapellskär med foten i trossen och drogs med när Silja Europa la ut.

I Västerhamn har inget sådant ens varit nära att hända, säger förman Tony Sindén.

Larmet kom klockan 7.30 lokal tid efter att fartygspersonalen upptäckte att mannen släpade efter färjan, berättar Svenska Dagbladet. Personalen kastade ner en livbåt och kunde sedan dra upp mannen därifrån. Fartyget kunde inte backa eftersom risken då hade varit stor att mannen träffats.

En stor räddningsinsats drogs i gång med dykare, båtar och helikopter. Mannen bar flytväst som blåstes upp när han föll i vattnet. Enligt polisen räddade den hans liv. Mannen var apatisk och nedkyld när han bärgades efter 15 minuter i det kalla vattnet.

Arbetsmiljöverket i Sverige ska utreda händelsen som arbetsplatsolycka.

Tony Sindén, förman för kajarbetarna i Västerhamn, berättar att någon motsvarande olycka inte hänt, eller varit nära att hända, i Mariehamn.

– Jag förstår inte riktigt hur olyckan har gått till, om mannen har råkat trampa på trossen och dragits med på det viset. Då är det ju eget misstag.

Han berättar att man som bäst håller på och förbättrar säkerheten på kajen – galvaniserade rör som löper längs kajen, och som arbetarna kan ta stöd mot ifall de börjar glida mot vattnet – har dragits runt 80 procent av kajens sträckning. Lite återstår alltså.

– Jag förmodar att man har liknande rör också i hamnen i Kapellskär, men jag vet inte.

Också i Västerhamn finns det flytvästar för de arbetare som vill ha.

### Används de?

– Inte springer jag omkring och tittar vem som har. Alla som jobbar här har hållit på i många år och jobbet sitter i ryggmärgen.

ANNIKA ORRE  
annika.orre@nyan.ax

## God doft lockade till stöld på färja

■ En person misstänks för att ha stulit parfymen på en passagerarfärja. Polisen utreder det inträffade. Anmälan kom in under torsdagen. (ka-f)

# Turku Air besviket på Posten

Avtal sades upp per brev efter 13 års samarbete



**Inte glad.** Turku Airs vd Timo Leino är besviken på Posten som sagt upp avtalet på postlinjen med dem, utan att ta personlig kontakt. På arkivbilden från 2002 syns Leino i samtal med dåvarande postchefen Torsten Wikstrand. I bakgrunden piloten Kalle Alm. Foto: STEFAN ÖHBERG

**Ett brev avslutade ett över 13 år långt samarbetsavtal mellan Turku Air och Posten.**

– Jag är besviken på att de inte ens tog upp en diskussion. Jag kan se mig själv i spegeln och säga att vi gjort det här så bra som möjligt, säger flygbolagets vd Timo Leino.

Posten på Åland har sagt upp avtalet med Åboflyget Turku Air och anlitar från och med mitten av april kurirföretaget TNT Finland ab på postlinjen. Anledningen är en ökat kapacitetsförmåga och en möjlighet

att flyga från Helsingfors där de största volymerna finns.

Timo Leino, vd vid Turku Air, är besviken på hur förfarandet skett.

– Vi fick ett brev på posten, det var allt, säger han.

### Övåntade fel

Han säger att frakten inte gett några större plus på kontot, men att postlinjen fungerat väl under de 13 år samarbetet pågått.

– Det har varit min plikt att sköta det i alla tider. När det varit ett tekniskt fel i Åbo har jag varit tvungen att flyga till Umeå och Rovaniemi efter delar, vi har verkligen försökt sköta det

här så bra som möjligt, säger Leino och fortsätter:

– Jag är inte så hemskt nöjd med vad posten gör just nu. De kanske inte vet allt vad som kan hända.

### Hur menar du då?

– Trafiken som nu planeras är med ett sådant bolag som bara flyger med ett plan från Helsingfors. Den kan inte landa i lika dåligt väder som vi, utan har hårdare föreskrifter och måste ha bättre sikt. Och det vet alla på Åland att sådant väder inte är ovanligt. Dessutom har de inget reservplan, vad händer om något går fel tekniskt?

### Anpassar trafiken

Framför allt är det uppsägningen via brev som gjort honom illa berörd.

– Jag är besviken på att de inte ens tog upp en diskussion, det är lite sorgligt att man gör det så här – det är inget gentlemanmässigt. Jag kan se mig själv i spegeln och säga att vi gjort det här så bra som möjligt. Men det är sådant här som händer, kanske fortsätter vi med någon reguljär fraktrafik från Åbo till Åland senare, men det är inget jag kan säga mer om nu.

Turku Air inledde passagerartrafik till Åland i slutet på förra året och beläggningen har varit

god. Ombord finns också, som tidigare, cancerpatienter som besöker Åbo för strålbehandling.

– Det är lite så för oss att vi betjänar våra kunder hela tiden och tar hänsyn till vilka turer våra passagerare behöver. Under sportlovsveckan har vi ställt in flera turer då det varit dålig beläggning och vi funderar på hur vi ska göra under perioden från midsommar till augusti. Vi är ett litet bolag, men vi kan utöka trafiken vid behov, säger Timo Leino.

MALIN TILLSTRÖM  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

## Postens vd Henrik Lundberg: "Det här är billigare"

**Orsaken till att posten har sagt upp avtalet med Turku Air är att det blev för dyrt.**

– Turku Air har flugit tur och retur morgon kväll. Det här nya bolaget flyger hit på morgonen

och tillbaka på kvällen, säger postens vd Henrik Lundberg.

Planet står alltså i Mariehamn över dagen, då piloterna sover. På natten flyger de frakt mellan Helsingfors och Sverige.

Att kurirföretaget TNT, som det nya bolaget heter, inte skulle kunna flyga i lika dåligt väder som Turku Air har Lundberg svårt att förstå, men säger att han inte kan uttala sig om det. Däremot vet han

att det finns ett reservplan.

– Bolaget har två likadana flygplan som flyger till Sverige på natten. På dagen kommer det ena hit medan det andra står i Helsingfors. Det finns alltså reserv.

Som Nya Åland har berättat tidigare ändras rutten för postflyget i och med detta från Åbo till Helsingfors, därifrån det mesta av posten kommer.

(ht)

# Skogsfolk diskuterar sopförbränning

**På måndag diskuterar styrelsen för Ålands skogsägarförbund hur man går vidare med planerna på att bränna även sopor på Åland. Vd Folke Engblom är dock inte särskilt optimistisk.**

Ålands skogsägarförbund har i dag ett biovärmeverk som förser en betydande del av fastigheterna i Finström Godby med värme. Verket eldas med avfall från sågen.

Det handlar om cirka 30.000 kubikmeter sågspån och bark årligen och hälften av den mängden går till värmeverket i Godby. Resten körs till ett värmeverk i Mariehamn eller går på export.

Vd Folke Engblom säger att den panna man har i dag börjar bli underdimensionerad

för att klara det behov som ett utbyggt fjärrvärmeledningsnät i kommunen för med sig.

– Så småningom måste vi investera i en panna med högre kapacitet och då har vi lekt med tanken att satsa på en panna där man även kan bränna vanligt hushållsavfall, säger Folke Engblom.

### Två olika spår

Den utredning som skogsägarförbundet låtit göra har mynnat ut i två spår:

– Antingen blandar vi skogsavfall och vanliga sopor och då handlar det inte om så stor mängder sopor. Eller så satsar man på en anläggning för enbart sopor men då borde det vara en större anläggning för att få en bra rökgasrening, säger Engblom.

När det gäller en större an-

läggning för sopor är Folke Engblom dock inte speciellt optimistisk.

– Jag tror inte att vi kan samordna alla viljor, säger han.

### Vad är brännbart?

Ett problem är att på kommunal nivå enas om vad skall räknas till brännbara sopor. Allt utom metall, glas och problemavfall? Eller det brännbara som återstår om man även sorterat bort hårdplast, papper och tetror?

– Vi kan inte planera en anläggning som skall ta emot alla sopor om hushållen ändå skall gå in för att sortera sitt avfall, säger Engblom.

Skogsägarförbundet har ställt en fråga till landskapsregeringen och önskat ett beslut om gemensam avfallshantering på Åland men fått svaret

att det är upp till kommunerna att avgöra hur sophanteringen sker. Landskapsregeringen har dock konstaterat att den är positiv till det utredningsarbete som skogsägarförbundet bedriver och vid behov kan landskapsregeringen bistå bolaget i utredningen. Men desto mer sägs inte.

### Vart går värmen?

Om man går in för förbränning av allt avfall på Åland måste man också ha avsättning för all värme som produceras.

– Då finns det ett alternativ – pipeline till Mariehamn, säger Engblom.

Om styrelsen på måndag går in för att lägga ner alternativet med en anläggning för sopförbränning återstår frågan att höja kapaciteten på dagens anläggning för rent skogsavfall.



Skogsägarförbundet biovärmeverk eldas med bland annat bark. Ska man också börja bränna sopor? Det är frågan inför måndagens möte.

Foto: JONAS EDSVIK

– Också där finns olika möjligheter. Antingen trimmar vi nuvarande panna eller satsar på en ny, säger Engblom.

HELENA FORSGÅRD  
redaktion@nyan.ax

# Klara kylan med extra värme



**Extra värme.** När termometern visar många minusgrader, lönar det sig att satsa på tillskottsvärme genom till exempel vedeldad spis. Den här står i vardagsrummet hemma hos Viveka Löndahl och Graham Robins i Sund. Foto: JONAS EDSVIK

**Värmepumparna i de åländska hemmen har hållit bra trots den senaste tidens kyla.**

– Vi har inte haft många tecken på störningar ännu, säger Tore Eriksson, vd vid VVS Eriksson.

**Vid toppar som när det är över minus 20 grader behövs värmetillskott, och det verkar ålänningarna förberedda på.**

Om nätterna har termometrarna visat på över minus 20 grader, vilket gjort att många fått dra fram en extra filt. Men några större störningar i de åländska hushållens uppvärmning har det inte varit.

– De flesta som sätter in en värmepump har garderat sig mot sådana toppar genom tillskottsvärme som gamla oljepannor eller vedeldade kakelugnar. Det har man i beräkningen när man gör investeringen, säger Tore Eriksson.

Oljeeldat och fast bränsle klarar kylan till hundra procent.

– De nya värmepumparna är också heltäckande. De utvecklas hela tiden. Om den ena tillverkaren har något nytt

i dag, har en annan det i morgon – det klättrar hela tiden uppåt på stegen.

Känsligast för kylan är frånluftsvärmepumparna.

– I och med att de tar värmen från luften utifrån, säger de ifrån och begär tillskott. Men det har blivit bättre, redan nu har det gått ner i temperaturen utomhus. Förut räckte de till minus tio grader, nu är det minus 20 grader, säger Eriksson och fortsätter:

– Bergvärme klarar sig bäst om det är rätt dimensionerat, och samma är det med jordvärme.

## Tre faser

De kunder som hört av sig, har främst haft små problem.

– Någon gång har en säkring gått då det blivit stor belastning på elnätet. Pumparna vill ha alla tre faser i funktion, faller en raser det.

Några tips på hur man ser över sin värmepump har Tore Eriksson egentligen inte.

– Det brukar visa sig när det blir exceptionella temperaturer, och då åtgärdar man det så det håller till nästa gång.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax

## Brandchef varnar:

## Tina inte upp frusna rör på egen hand

**Flera bränder har startat när folk på egen hand försökt tina upp frusna rör. Brandchef Jan Johansson höjer ett varningens finger. – Använd aldrig värmepistol, gasbrännare eller elektricitet, säger han.**

Brandchef Jan Johansson uppmanar i ett pressklick ålänningarna till eftertanke gällande flera delar i hushållet som kan påverkas av vinterns kyla. Bränder har bland annat startats när folk felaktigt försökt tina upp frusna rör.

– Frysning kan undvikas om man låter vattnet rinna sakta. När det är sträng kyla och bläst är risken störst. Om vattnet ändå fryser kan det tinas med hjälp av värmeelement, varmvatten eller heta trasor. Det tar lite tid men är de enda säkra metoderna. Använd aldrig värmepistol, gasbrännare eller elektricitet, säger Johansson och tillägger att det är bäst att anlita fackmän.

Vidare kan kylan bidra till

en extra belastning på ledningarna som kan medföra att säkringarna går.

– Om ledningarna är gamla eller dåliga kan hög belastning orsaka värme och brand just där felaktigheten finns. Det sker utan att säkringen utlöses. Om en säkring går mer än en gång så är det ett säkert tecken på ett fel.

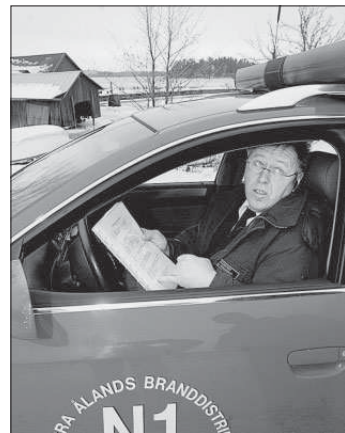
## Heta element

Felet kan ha uppstått redan förra året i samband med sommarens åskväder men inte märkts tidigare. Även här rekommenderar Johansson att fackmän anlitas för kontroll och reparation.

Bränder har dessutom uppstått vid elektriska element eller strålkaminer.

– Sådana ska bli heta och kan därför orsaka brand om saker läggs på eller faller ner över ett varmt element på heta delar, påminner Jan Johansson.

Exempel på sådana incidenter var en termostat i ett



Brandchef Jan Johansson höjer ett varningens finger för att använda värmepistol, gasbrännare eller elektricitet för att tina frusna rör

garage som startade ett element samt en man som på grund av kyla ställde in äldre modeller av strålkaminer i sovrummet. I sistnämnda fall kan kaminerna stått för nära sängen eller fått ett täcke över sig som fattade eld.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax

Mariehamn emot förslag om landskapsandelar

## Missgynnar staden till förmån för övriga

**Förslaget att göra om landskapsandelarna så att kommunerna får mer till driften och mindre till investeringar faller inte i god jord i Mariehamn. Stadsstyrelsen diskuterar förslaget i morgon.**

Förslaget, som går ut på att hålla alla kommuner vid liv ekonomiskt, har tagits fram av konsulten Robert Lindfors på uppdrag av landskapsregeringen.

Förslaget ger mer pengar till de minsta kommunerna, medan Mariehamn skall klara sig med mindre än förut. Förslaget till stadsstyrelsen är att staden säger nej till det nya systemet.

Staden pekar på olika uträk-

ningar om hur det nya systemet skulle ha fallit ut om det hade varit i bruk 2005.

Resultatet 2005 var för Mariehamn - 42 miljoner och för de övriga 15 kommunerna -34 miljoner. Om man hade haft det föreslagna nya systemet i bruk skulle Mariehamn ha legat på -13 miljoner och de övriga kommunerna på sammanlagt 435.

På motsvarande sätt visar man att systemet 2005 skulle ha gett Mariehamn, med drygt 40 procent av befolkningen 15 procent av landskapsbidraget till driften medan landskommunerna med knappt 60 procent av befolkningen hade fått 85 procent.

Slutsatsen av genomgången blir att staden missgynnas i

ivern att utjämna en stark skattekraft med lägre landskapsandelar.

Det stadens tjänstemän saknar är något som kan locka kommuner att gå samman för att få starkare ekonomi.

– Problemet är inte att finansieringsförslaget utgör ett ekonomiskt hinder, men man kan snabbt inse att intresset för kommuner att gå samman och skapa större ekonomiska helheter avtar. Orsaken är, förutom för Mariehamn stad, att de övriga kommunerna får sådan förbättrad ekonomi att det blir ekonomiskt ointressant att utveckla nya kommunstrukturer, sägs det i förslaget till stadsstyrelsen i morgon kväll.

**HARRIET TUOMINEN**  
harriet.tuominen@nyan.ax

## Fullmäktige dryftar åldersintegrerat

Stadsfullmäktige diskuterar i morgon den uppmärksammade frågan om åldersintegrerad undervisning i Övernäs.

Det har gjorts en utredning av för- och nackdelarna som visar att fördelarna väger över en aning. Ledningsgruppen för skolan konstaterar också att de flesta i skolan är nöjda med det system man har i dag och att de flesta kan tänka sig att jobba i bägge systemen.

## 135.000 för Horelli

Stadsfullmäktige beslutar i morgon att sälja Horellivillan i Ytternäs till Tom Appelqvist. Det är åtminstone vad stadsstyrelsen föreslår.

Staden har bjudit ut villan med tomt och på auktionen bjöd Appelqvist högst med

Ledningsgruppens förslag är att man fortsätter som i dag.

Skolnämnden beslöt nyligen att åldersintegreringen skall slopas från och med nästa läsår, men det röstades bort av stadsstyrelsen. I det ärende som kommer upp i fullmäktige i morgon skall det inte fattas beslut i någon riktning. Meningen är att fullmäktige antecknar sig utredningen till kännedom. (ht)

135.000 euro. Enligt stadsplanen skall villan användas som bostad. Bröder Tom och Henrik Appelqvist har planerat dagverksamhet för pensionärer i villan. Den är k-märkt utvändigt, men invändigt får man bygga om. (ht)

## Barnen på Solrosen placerade

Nu har det ordnats utrymme för alla dagisbarnen på mögeldrabbade Solrosen vid sjukhuset.

– De håller på och flyttar in som bäst, visste Marina Rosenback berätta sent i går på eftermiddagen. Rosenback arbetar på dagiset och sitter med i direktionen.

Vid hälsoinspektion i lördags godkändes en villa på Åsvägen som daghem för den grupp som ännu inte var placerad. Tidigare har en grupp placerats på Väktars och får vara kvar där och en annan finns i en av läkarvillorna.

– Men det är bara tillsvidare. Kommer det en läkarfamilj så måste daghemmet flytta ut, säger hon.

Det fanns tidigare ett förslag att Solrosen skulle flytta till en av de så kallade vita villorna när det nuvarande huset skulle rivas för att ge plats för sjukhusbygget. Men där rymmer bara två avdelningar och den nya styrelsen för ÅHS har inte gått med på att huset byggs ut. (ht)

## Misstänkt rattfyllerist

En person greps på fredagskvällen på Kökar misstänkt för rattfylleri.

Polisen fick in en anmälan och bad sjöbevakningen om handräckning. Promillehalten är inte känd. Personen ifråga vägrade blåsa i alkometern så resultatet blir klart först när blodprovet har analyserats. (ht)

## Gratisorientering i datavärlden

En kostnadsfri kursdag för alla datanybörjare, så kallat Seniorsurf, hålls i morgon tisdag 27 februari.

Kursdagen har tre olika huvudteman: att surfa på internet är temat för förmiddagen, e-post tas upp på eftermiddagen och att söka fram information på internet är temat för tisdagskvällen.

Totalt finns plats för tolv deltagare i varje temagrupp. Det finns ännu platser kvar, men förhandsanmälan måste göras till stadsbiblioteket på telefon 531 411. Som arrangör för kursdagen står Medis och Stadsbiblioteket.

– Och här kan alla delta oberoende av hemkommun, säger Siv Ekström, som är ledare för kursen tillsammans med en person från stadsbiblioteket. (ab)

## Isaksson har inte bestämt sig

Lennart Isaksson vill tydliggöra sin kommentar som han gav i samband med Nyans riksdagspejling förra veckan.

– Jag har inte bestämt vilken kandidat jag skall rösta på än, men de andra partierna har inte lika erfarna namn med i valet som socialdemokraterna har. (ke)

## Nyan rättar

Befälhavaren på lastfartyget Fjärdvägen Jan-Erik Lindman bor på Brändö. Han hade i misstag fått fel hemort i reportaget i torsdagens tidning.

## RIKSDAGSVAL 2007

# Vill se handling, inte bara prat

Magnus Lundberg tror inte på allt som lovas

**Vad vill riksdagskandidaten Magnus Lundberg (c) åstadkomma i riksdagen? Och hur skall det gå till?**

**Lundberg är först ut i vår presentation av kandidaterna i riksdagsvalet.**

Det är lät att komma in på beskattning när man diskuterar vad **Magnus Lundberg** vill åstadkomma i riksdagen. Men det finns en annan, närliggande fråga, som han sätter först. Stödet till sjöfarten.

– Det klart viktigaste är att ge sjöfarten konkurrenskraftiga villkor på EU-nivå.

**Men det är på gång. Finansminister Eero Heinäl-uoma har sagt att stödet skall bli på minst samma nivå som i Sverige.**

– Min erfarenhet efter 30 år i politiken är att positiva uttalanden och konkreta åtgärder inte är samma sak.

## Klumpsumman för liten

Efter sjöfarten kommer övertagande av beskattning eller en justering av klumpsumman. Enklast är det enligt Lundberg att ta över hela beskattningen. Tar man över delar, till exempel moms, så måste klumpsumman justeras i motsvarande grad.

Men ser man till befolkningsandelen så borde klumpsumman vara högre redan nu, säger han. Ungefär 0,495 procent mot dagens 0,45. Klumpsumman var för liten redan från början, men det har kompenserats av skattegottgörelsen, den så kallade flitpengen.

– Men vad händer om skattekraften går ner? Då räcker klumpsumman inte till, säger han.

Samma argument har Lundberg till dem som groar sig för hur det blir om Åland får ta över beskattningen.

– Många är rädda att skatterna inte räcker till, men om skattekraften får så kommer de att märka att klumpsumman inte heller räcker till!

Men det är inte bara att ta över beskattningsrätt. Hur skall Lundberg få riksdagen att fatta det beslutet?

– Genom att diskutera med varje parti, fråga vilka argument de har emot. Var sitter motståndet? Man måste arbeta informellt.

Det är inte bara specifikt åländska frågor riksdagen fattar beslut om. Alla skattebeslut fattas i riksdagen. Och berör också Åland och ålänningarna.

Magnus Lundberg har planer på att bli svenska riksdagsgruppens talesman i skattefrågor ifall han blir vald.

– Gruppen är lagom stor, så man delar upp olika områden på de olika ledamöterna. Nu har man ingen för skatte- och bolagsrättsliga frågor.

Blir man talesman så för man också gruppens talan gentemot ministerierna, vilket betyder att man har mer tyngd än ett ensamt mandat ger.

## Känner folk?

För att få gehör för sina önskemål behöver man känna de rätta människorna. Hur många känner du?

– Inte så väldigt många, eftersom jag inte har varit med i landskapspolitiken på en tid, men jag har alltid haft lätt att skapa kanaler till dem som sitter på besluten. Det är viktigt att veta vem som är central på ett visst område.

Lundberg säger att det kanske inte är så lätt att nå resultat om man kommer in som ny och inte har arbetat politiskt förr.

– Men jag vet hur besluten fattas.

Och vad skall väljarna tänka på när de röstar?

– Det är viktigt att folk funderar på vad en riksdagsman kan göra. Och vem som har bästa möjligheterna att nå resultat.

## Vem?

– Jag hoppas jag ligger bra till.

**HARRIET TUOMINEN**  
harriet.tuominen@nyan.ax  
tfn 528 464

## Fakta/Magnus Lundberg

**Ålder:** 54 år

**Hemort:** Mariehamn

**Familj:** sambon **Anna Holmström**, hennes barn **Emil** och **Sara**, två vuxna söner **Markus** och **Matias**, Matias sambo **Bia** och dottern **Matilda**

**Utbildning:** diplomekonom

**Yrke:** revisor

**Intressen:** motion, segling, kulturella intressen.

**Favoritträtt och -dryck:** indisk gryta, rödvin

**Senast lästa bok:** Munken som sålde sin Ferrari, av **Robin Charma**. En intressant bok om hur viktigt det är att tänka positivt, se över sin livsstil och -situation.

**En person jag beundrar:**

**Olof M Jansson** var den första politiker jag fick kontakt med när jag kom med i politiken. Jag tyckte om honom, han var alltid rakt på sak.



**Favoritsoffhörnet.** Magnus Lundberg tycker det har blivit viktigare med åren att fundera efter vad man gör med sitt liv och att nu ta sig tid för sådant sådant man vill göra, inte vänta till någon gång i framtiden. "Med 15 minuter per dag får du mycket gjort", säger han.

Foto: JONAS EDSVIK

## FRÅGELÅDAN

**Vilken film har du sett flest gånger?**

– Jag har sett flera filmer flera gånger. Antagligen Doktor Zhivago.

**Vad längtar du efter just nu (lördag kl. 11.25)?**

– Att gå hem till min sambo och äta lunch.

**När får du ångest?**

– Jag känner mig aldrig riktigt orolig. Jag läste en gång att när det känns jobbigt så skall man tänka på vad som är det värsta som kan hända. Det

visar sig att det i regel inte är så farligt.

**Vad pratar du med dina krukväxter om?**

– Jag har inte lärt mig deras språk.

**Vem borde egentligen bli "årets ålänning"?**

(Här funderar Magnus länge.)

– **Roger Jansson** för hans insatser för sjöfarten. Var och en kan ha sina åsikter, men det gäller att få ihop dem. Det var efter att hans 3+3-grupp kom med sitt förslag som det vände.

**Berätta om en upplevelse som har gjort starkt intryck på dig.**

– Det var nog när min systerson försvann för 3 år sedan. Plötsligt var han borta och så dök han upp på ett sjukhus i Amsterdam. Han hade gått i väggen. Jag har tänkt mycket på hur folk stressar och inte tar sig tid att se vad som händer. Det är det jobbigaste jag har varit med om.

**Vem var du kär i senast?**

– Min sambo.

**Vad är inne/ute?**

– Inne är antagligen att blogga, även om det inte riktigt är för mig. Men jag testar, det är svårt att ha en uppfattning om man inte har provat.

– Vad som är ute - en bra fråga. Att jobba ideellt, tror jag. Nu skall alla ha betalt.

**Hur skall din drömtjej se ut?**

– Utseendet är inte så viktigt, det handlar mer om innehållet. Det viktiga är att ha gemensamma intressen och kunna kommunicera.

**När blev du senast riktigt överraskad?**

– När **Lasse Wiklöf** deklarerade att han är redo att arbeta för att ta över beskattningsbehörighet. Då blev jag verkligen överraskad.





**Maj-Len Lindholm**  
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax  
Telefon: 528 449

# familjen

## Dagens namn

INGVAR, INGVALD

### Dop

**Peter Vincent Johansson** döptes i lördags, den 24 februari, i Finströms kyrka. Han är son till Katarina Johansson och Peter Ordén i Finström Bamböle.

**Lucas Noah Johannes Eriksson** döptes i lördags, den 24 februari, i Eckerö kyrka. Han är son till Liselott och Jan-Erik Eriksson i Eckerö Storby.

### Vi firar 1-15 år



**Mathilda Karlsson** i Pålshöle fyller 1 år i dag, den 26 februari. Hon gratuleras av mamma, pappa och storebror Thimmy.



**Therése Rantanen** i Hammarland fyller 10 år i dag, den 26 februari. Hon får massor av gratulationer från mamma, Emma, mormor och Gagga.

### Döda



#### RAGNHILD JANSSON

Pensionerade biblioteksbiträdet **Ragnhild Elisabeth Jansson** f Lindqvist, från Mariehamn, avled efter en kort tids sjukdom den 19 februari 2007. Hon var född den 17 september 1931 på Kuggholma i Lemlands skärgård.

Samhällsmedveten och engagerad, med raka åsikter, var det självklart att hennes intresse och krafter togs i anspråk i många sammanhang, inom politik, så väl som kultur och ideellt föreningsliv.

Om Ragnhild Jansson kan man utan överdrift säga att hon var en synnerligen samhällsaktiv kvinna under många år. Som stadspolitiker var hon liberal, själv sade hon redan för länge sedan att liberalismen var ett ideal som tilltalade och kändes riktigt för henne.

Ragnhild växte upp på Kuggholma och var inkvarterad bortan under skoltiden. Hemma hjälpte hon till med fisket och hon gjorde dagsverken i gårdarna. Vintern 1948-49 gick hon i Ålands folkhögskola och där väcktes hennes samhällsintresse på allvar. Senare deltog hon i Sommarunis och Ålands högskolas kurser.

Hon arbetade sedan som butiksbiträde i Godby andelshandel tills hon fick jobb i Liewendahls bokhandel. I fem år sålde hon böcker, något som passade henne bra eftersom böcker varit hennes stora intresse från barnaåren, sedan bildade hon familj och stan-

nade hemma i tretton år.

När hon 1970 återvände till yrkeslivet drogs hon åter till böckernas värld. I åtta år jobbade hon på Lisco bok- och pappershandel innan hon fick tjänst som biblioteksbiträde på stadsbiblioteket i Mariehamn. På biblioteket tjänstgjorde hon sedan fram till pensioneringen 1996.

Ända sedan Ragnhild Jansson på 50-talet kom till Mariehamn har hon varit föreningsaktiv. Det började med Mariehamns ungdomsgille och fortsatte med Hem och skola. Hon startade Ålands konsumentförening 1967 och var dess ordförande från starten till 1993.

Föreningen Nordens arbete engagerade henne mycket, hon har tillhört dess styrelse, varit dess viceordförande och ansvarat för vänortsarbetet. Därmed har hon arrangerat och deltagit i många vänortresor inom Norden. Hon har varit styrelsemedlem i Ålands folkhögskolas elevförbund och suttit i Medis styrelse.

Ragnhild Jansson hörde också till Nya Ålands första styrelse, hon var länge aktiv i andelslaget Samgång, har suttit i Andelsbankens förvaltningsråd, samt varit viceordförande i Ålands Hembygdsförbund.

Politiskt var hon liberal i grunden och hon var självklart med och startade liberalerna i Mariehamn i slutet på 60-talet. Det blev många politiska uppdrag med åren, hon har suttit i stadsfullmäktige i många perioder, varit medlem av stadsstyrelsen två perioder och tillhört flera olika nämnder i Mariehamn. En period var hon också ersättare i Ålands landskapsstyrelse.

Till hennes personliga intressen hörde förutom litteratur och släktforskning, att skriva artiklar, dikter och prosa, att måla och samla frimärken. Friluftsliv på sjön såväl som i skog och mark tilltalade henne också.

Närmast sörjande är dottrarna **Siw, Ann-Sofi** och **Annette** med familjer, samt bröder med familjer.

#### HELMI ERIKSSON

**Helmi Alexandra Eriksson** f Eriksson, från Finström Grelsby, avled den 19 februari 2007. Hon var född den 5 maj 1909 i Pålshöle och var änka efter **Erik Eriksson**.

Som ung arbetade Helmi Eriksson i skolbespisning och som kokerska på pensionat. I många år och fram till sin pensionering var hon sedan anställd på Grelsby sjukhus där hon också jobbade i köket.

Hon tyckte mycket om att handarbete och särskilt viktiga i hennes liv var barnbarnen. De senaste åren har hon bott i De gamlas hem i Jomala.

Närmast sörjande är dotter med familj i vilken ingår två barnbarn.

#### UNDANBEDES

All uppvaktning 27.2

**undanbedes**

vänligen

**Gun-Maj Byman**



### Ny på Åland

Denne hjärtans käre kille föddes på alla hjärtans dag den 14 februari kl 13.56. Han var 51,5 cm lång och vägde 3.840 gram. Föräldrar är Bengt Sarling och Malin Hansson. Familjen bor i Finström Pålshöle.

Foto: PRIVAT



Jonas lillebror David föddes på Alla Hjärtans dag den 14 februari 2007. Hans mått var 49 cm på längden och 3.085 gram tung. Föräldrar är Markus och Satu Nordberg. Familjen bor på Kyrkogårdsö.

Foto: PRIVAT

### OBS! Det händer

#### MÅNDAG 26.2

##### BINGO

■ ■ Anketet Johannebovägen 7 kl 18.00. Bingokväll.

##### BIO

■ ■ Bio Savoy kl 19.30.

"Night at the museum". F-11. Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

##### NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Bar dj.

■ ■ Parks bar kl 22.00. Blandad musik från baren.

##### VISNING

■ ■ Finströms bibliotek kl 19.00. Gunilla Nilsson berättar om kläderna i sin utställning "I tidens garderob".

#### TISDAG 27.2

##### BIO

■ ■ Bio Savoy kl 19.30.

"Night at the museum". F-11. Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

##### CAFÉ

■ ■ Sund eftislokalen kl 10.00-12.00. Familjecafé för föräldrar och barn i olika åldrar.

##### FÖRELÄSNING

■ ■ Ålands lyceum hörsalen kl 18.00. Barn och stress.

■ ■ Kl 19.45. Cyberungar. Föreläsare är pedagogen och författaren Ylva Ellneby från Sverige.

■ ■ Ålands museum, filmsalen kl 18.30. Ålands kulturstiftelses Ramsdahls-föreläsning. Fil.dr. Ulrica Söderlind berättar om Sjöökrogen vid Rödhamn och de arkeologiska undersökningar av och vid Sjöökrogen som under hennes ledning påbörjades 2005.

■ ■ Ålands konstmuseum kl 12.00. Kjell Ekström berättar om sin utställning Transparens.

#### MUSIK

■ ■ Jomala Rönngården kl 19.00. Tranvik Quinns spelar och sjunger.

#### NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Bar dj.

■ ■ Parks bar kl 22.00. Blandad musik från baren.

#### TEATER

■ ■ Mariehamn Strandnäs högstadium kl 19.00. Åbo svenska teater ger "Monica Z", om Monica Zetterlund och hennes musik Johanna Ringbom och Jussi Vahvaselkäs trio medverkar.

#### JUST NU

##### LOPPMARKNAD

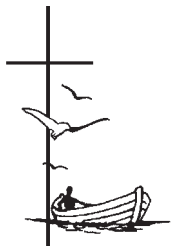
■ ■ Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11. Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördagar 11-14.

■ ■ Emmaus byggretur, Skogshyddsvägen 7. Öppet måndag-fredag kl 8-16.

■ ■ Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11. Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.

■ ■ Möbelreturen/Katapult, Skogshyddsvägen 7. Öppet tisdag-fredag kl 9-16.

### DÖDA



Vår älskade

## Benny Georg Svante Andersson

från Lemland, Norrby

\* 16 januari 1952 + 11 februari 2007

Har lämnat oss i djupaste sorg och saknad

*Du finns hos mig i fågelsången i stjärnenatten och soluppgången i blommornas doft, i vindens sus i vågens glitter och havets brus*

Älskade Benny, jag saknar dig så  
**Marianne**

Alla kära band  
brista efterhand  
Gud blott evig är  
**mor Märta**

Övrig släkt och vänner

*Du ledde oss varsamt i barndomens år  
Du gav oss den kärlek en far blott förmår  
Du lärde oss se, på vår framtid med tro  
Att lyckliga dagar alljämt skulle gro  
Vi tackar dig pappa, för den kraft Du oss gav  
Du var, lilla papsen, den vi mest höll av*

**Irene  
Annica  
Gabriella med familj**

Jordfästningen äger rum i Lemlands kyrka måndagen den 5 mars kl 11.00 i kretsen av de närmaste

Nu avgörs kamp på liv och död

# Smarta hjortar på vift i Sund

En ovanlig drabbning har Greger Eker i Sund Högbolstad råkat ut för denna vinter. Han försöker överlista tre hjortar på rymmen om att de ska komma hem igen. Är de inte tillbaka denna vecka måste han skjuta dem.

– Det är ett tufft jobb. De är så smarta, suckar han. Och skygga.

Vid ett stormoväder strax före nyår blåste ett träd ner och förstörde stängslet runt vilthägnen i Sund Högbolstad. Tre av ett 30-tal hjortar passade på att rymma och de är fortfarande på vift i trakterna.

Det finns både kronhjortar och dovhjortar i hägnen. De här rymplingarna är ståtliga kronhjortar. Dovhjortar är mindre, knubbigare och mera långhåriga.

Genom att locka med mat försöker ägaren **Greger Eker** förmå djuren att komma närmare och närmare inhägnaden.



**Njuter av friheten.** Tre hjortar har smitit från ett vilthägn i Sund Högbolstad. Ägaren måste locka med ensilage närmare och närmare hägnen för att få fast dem igen. Lyckas han inte måste de skjutas. De här djuren på hör dock hemma i Eckerö Käringsund. Bilden togs i april i fjol. Foto: ERKKI SANTAMALA

– Nu är vi bara 500 meter ifrån, säger han.

## Mat varje dag

En vecka på varje ställe måste Greger Eker vänta in djuren. Han lägger alltså ut maten på exakt samma plats under en veckas tid. Detta för att hjor-

tarna ska känna sig riktigt säkra och sedan våga flytta framåt en bit i taget när ensilagebalarna har flyttats.

– Jag började på ungefär en kilometers avstånd. Varje dag far jag till skogs och lägger ut mat åt dem.

Rymplingarna är tre envisa ho-

nor som kämpar emot och hellre lever ett liv i frihet än bakom stängsel.

– Hade det varit djur med horn så hade nog någon redan varit och tjuvskjutit dem. Hornen är åtråvärda.

Greger Eker skaffade hjortarna för ett par år sedan. De ska användas vid gästjakt, är det tänkt.

## Skjutas

Nästa vecka blir det klart vem som vinner kampen om friheten i Sund Högbolstad, djuren eller ägaren.

Dovhjortarna hör inte hemma i vår fauna och överlistar de sin husbonde på så sätt att han inte får in dem i inhägnaden igen måste de skjutas.

– Jo, det blir sista utvägen.

Så hjortarna har att välja mellan ett liv i ofrihet eller inget liv alls. Hoppas de är smarta nog att inse det.

**KIKI ALBERIUS-FORSMAN**  
kiki@nyan.ax  
tfn 528 451

## Kom ihåg

■ ■ ■ **aAustrvega:** Påminnelse om årsmötet måndag 26.2 kl 20.00 på Ålands musikinstitut.

■ ■ ■ **Eckerö pensionärsförening:** Månadsträff på Ekergården onsdag 28.2 kl 13.00. Ragul visar film.

■ ■ ■ **Finlands Röda Kors, Ålands distrikt:** Jag i världen-kurs arrangeras på ungdomsgården Uncan, torsdag den 15.3 kl. 18-20.30, lördag 17.3 kl. 9-16 och söndag 18.3 kl. 9-15. Kursen riktar sig till ungdomar i åldern 13-24 och består av diskussioner och övningar om kultur, att acceptera sig själv, rasism och fördomar. Kursledare är Ann-Sofi Perjus. Kurspris: 10 euro för medlemmar, 20 euro för icke medlemmar. Anmälningar till Tuija Karvo på tel. 127 42 eller e-post tuija.karvo@redcross.fi.

■ ■ ■ **Hammarlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 27.2 kl 19.00 i Marthabo. Styrelsen sammanträder kl 18.00.

■ ■ ■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Välkomna med på en prisvärd bad- och rekreationsresa till Nådendals badhotell den 20-22 april. Ring 43606 för närmare uppgifter.

■ ■ ■ **Lumparlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 27.2 kl 19.00 hos Gunnevi i Svinö.

■ ■ ■ **MSF:** Resa till "Allt för sjön" lördag 10.3 med Williams buss. Anmälan direkt till Williams buss tfn 28 075.

■ ■ ■ **Norra Ålands pensionärer:** Sång- och musikcafé onsdag 28.2 kl 14.00 i Rosengården. Kalle och Christer spelar dragspel och Sture leder sången.

■ ■ ■ **Norra Ålands pensionärer:** Teaterresa till Stockholm för att se "En midsommarmattsdröm" av W Shakespeare, onsdag 9.5. Anmälan senast 10.3 till Sundqvists buss.

■ ■ ■ **Power club:** Vårmöte 8.3 kl 18.00 på Skarpansvägen 28. Hjärtligt välkomna önskar Power Club (0457-344 55 00).

■ ■ ■ **Ålands bildningsförbund:** Årsmöte 27.2 kl 19.00 Ålandsvägen 36 i förbundets lokaler.

■ ■ ■ **Ålands guider:** Kom ihåg årsmötet på Hotell Adlon i Mariehamn tisdag 27.2 kl 18.30. Styrelsen

■ ■ ■ **Ålands handikappförbund:** Träff för dig som har ALOPECI (håravfall). Vi pejlar intresset för att starta en stödgrupp. Detta är en möjlighet att träffa andra i samma situation samt utbyta erfarenheter. Cancerföreningens verksamhetsledare Helka Andersson demonstrerar peruker. Efteråt diskuterar vi gruppens fortsatta verksamhet över kaffe med dopp. Kom till HandiCampen, (DUV, norra ingången), Skarpansvägen 30, torsdag 1.3 kl 18.30. Frågor? Kontakta Ulrika Lindén, tfn. 527 361. Hjärtligt välkommen!

■ ■ ■ **ÅHA/Hälsoloffet:** Christer Bäckström föreläser om medicinsk laserbehandling på Hälsoloffet, Ålandsv. 17 B, lördag 3.3 kl 12-15.00. Fågor ring 0457-548 3140/Heidi eller 050-330 4663/Nina.

■ ■ ■ **ÅHS dagkliniken:** Anhöringsträff på Norragatan 17, måndag 26.2 kl 18.30. Tema psykosjukdomar. Vid frågor ring 538 590, Maini.

■ ■ ■ **Ålands kenneldistrikt:** Ringsekreterar kurs anordnas 31.3-1.4. anmälningar och förfrågningar: Lillevi Hagberg, tel: 328 530.

■ ■ ■ **Ålands marthadistrikt:** Styrelsemöte tisdag 27.2 kl 10.00 på kansliet.

## Nyans sudoku

Lösning på sidan 20!

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 9 | 7 |   | 5 |   |   |   | 3 |
|   |   |   |   | 8 | 9 | 7 |   | 5 |
|   | 4 |   |   | 1 |   | 2 | 6 | 7 |
|   | 1 |   |   |   |   | 9 |   | 6 |
| 7 |   | 9 | 5 | 4 |   | 3 | 8 |   |
| 5 | 2 |   |   |   |   | 9 |   |   |
| 9 |   |   |   |   | 5 |   |   | 4 |
|   | 8 |   |   | 1 | 6 |   |   |   |
| 6 | 5 | 1 |   | 7 | 3 | 2 | 9 |   |

Sudoku EB0086

© Bulls

**Telefonkatalog på nätet**  
www.nyan.ax

Nyheter från!

**boob**

*Amnings- och  
mammakläder*

Inomkort flyttar vi till  
"Reginas loft" Torggatan 12



■ ■ ■ **Ålands Natur och Miljö:** Lämna in era bästa sälfoto i A4 format till Agenda 21-kontoret senast fredag 2.3 så deltar ni i fototävlingen inför Östersjöns dag. Fotografierna ställs ut i Ålandsbankens fönster 5.3-21.3. Skriv ditt namn på baksidan. Prisutdelningen sker den 21.3 på stadsbiblioteket. Agenda 21-kontoret svarar på frågor.

■ ■ ■ **Ålands nykterhetsförbund:** Styrelsemöte, måndag 26.2 kl.19.00 på Skarpansvägen 28.

■ ■ ■ **Ålands socialdemokrater:** Riksdagsvals-kandidaterna bjuder upp till dans i Rödakorsgården i dag, måndag 26.2 mellan kl 14-15.

■ ■ ■ **Ålands synskadade:** Bingokväll på Ankaret måndag 26.2 kl 18.00. Kaffeservering. Välkomna.



**SPELA BINGO med lyckotavla**

På PAF Casino på Torggatan 14 alla TORS. kl. 19

- 5 raders BINGO
- Lyckotavla, vinster 34€ - 336 €
- Kvällens poängplockare: 3 kg kaffe och 1,5 kg kaffe

## FÖRÄLDRAR SE HIT!

Föreläsning med **Ylva Ellneby**

om barns villkor i det moderna samhället och om vuxenansvar.

Om barn och stress samt cyberungar.

**Tisdag 27/2, Ålands lyceums hörsal kl 18.00-21.30**

Fritt inträde

**folkhälsan**



**Messa Nyan!**  
0457-323 4444

**Stig-Olof Jokinen**

Skärgårdsbilder  
1.3 - 29.4

Vernissage  
1.3 kl 19.00



**Välkommen!**

Välkommen till seminarium om

## mobil kommunikation

**torsdagen den 1 mars 2007 kl. 9-12.30** på Högskolan Södra, (Navigationsskolan), Navigationsskolegränd 2, Mariehamn

För närmare info, se [www.nim.ax](http://www.nim.ax) eller ring 537 000/ Wikström eller Strandvik



EUROPEISKA UNIONEN  
Innovativa åtgärder  
Europeiska regionala utvecklingsfonden



**NYA INTERAKTIVA MEDIA**



## Dagcentret 1-års jubilerar med öppet hus!

Torsdagen den 1 mars 2007 kl. 13-17  
Folkhälsans Allaktivitetshus på Åland  
Skeppargatan 11 i Mariehamn

### Program:

- Välkomstcider
- Presentation av dagcentrets utrymmen och verksamhet
- Gymnastikövningar och sittdans
- Kaffe och tårta

**Alla intresserade är varmt välkomna!**

Folkhälsan på Åland i samarbete med Demensföreningen på Åland r.f.

[www.folkhalsan.ax](http://www.folkhalsan.ax)

## Paneldebatt - Åländsk design?

Plats: SALT:s nya lokaler i Sjö kvarteret

Tid: Torsdag 1 mars kl.19.00



Vad ska Åland med design till? Kan man marknadsföra Åland med hjälp av formgivning? Finns det en specifik åländsk form? Och om det inte finns: kan man skapa en? Internationell och åländsk formexpertis samlas i Mariehamn för ett samtal kring ett höggaktuellt ämne.

Moderator är **Staffan Bengtsson** TV- och designprofilen. Programledare för designmagasinet Bästa Formen i SVT och producent bakom DESIGN/365, de dagliga designprogrammen på Sveriges television under det svenska Designåret 2005.

I panelen sitter **Stefan Lindfors** med åländska formgivar-kollegor **Anna Sundblom** och **Peter Winqvist**.

**Välkommen!**



PROJEKTLEDARE

April Kommunikation, Pernilla Karlsson  
Anmälan till: [pernila@april.ax](mailto:pernila@april.ax) eller 22415

PROJEKTÄGARE



**NYA ÅLANDS**  
populära veckotävling!

**SVÄRTES**  
**jakten**  
2007



## Häng med i tävlingen!

I varje nummer av Nya Åland  
finns ett antal svärter utplacerade.

Räkna dem och fyll i rätt antal  
på kupongen.

Denna vecka lottar vi ut

**Presentkort  
och lotter**



### Antal svärter tävlingsomgång 4:

|         |      |       |
|---------|------|-------|
| Måndag  | 26.2 | ..... |
| Tisdag  | 27.2 | ..... |
| Onsdag  | 28.2 | ..... |
| Torsdag | 1.3  | ..... |
| Fredag  | 2.3  | ..... |

Namn: .....

Adress: .....

Tel: .....



Sänd hela kupongen till Nya Åland,  
PB 21, 22101 MARIEHAMN eller faxa  
på tel 23 450 så att den är oss tillhanda  
**senast onsdagen den 7.3**



Så här ser svärtorna ut!  
**OBS! Den här räknas ej!**

**LYCKA TILL**

**Nya Åland**  
☆☆☆☆



**Populärt.** Det är nedsläckt i bowlinghallen och "Hits for kids" dånar i högtalaren. Här trivs sportlovslediga barn och deras föräldrar.

# Discoös i sporthallar lockar

**Discobowling är ett säkert kort under sportlovet. Det är fullbokat jämt.**

I år liksom tidigare år hade bowlinghallen i Idrottsgården öppet för sportlovsbowlare. "Hits for kids" hördes ur högtalarna, det var nedsläckt i hallen och ljuseffekterna hoppade mot väggen bakom banorna.

– Det här är lika populärt varje år, det har varit fullbokat alla dagar och vi har haft över 100 personer här under sportlovet, sa **Susanne Wärnhjelm** som stod i kassan i fredags.

Många börja boka bana redan veckan före sportlovet och de som inte var ute i god tid blev utan.

– Vi har sagt nej till många som ringt.

"Bowling med discokänsla" som det heter i annonseringen passar alla, det finns ingen nedre åldersgräns.

### Slipper räkna

– Sedan vi fick datoriserad resultaträkning, som gör att man slipper räkna ut resultaten själv, kan alla ha glädje av bowling, säger Wärnhjelm.

**Björn Karlsson**, 11 år, från Lemland Järsö, var en av dem som bowlade i fredags.

– Jag är inte här så ofta, bara någon gång. Det är kul. Jag har också simmat och skinnat under sportlovet, berättade han.

**Sara Karlsson**, **Hanna Jensen** och **Sanna Karlsson** delade på en bana och vid slutet av timmen var det Sanna som låg bäst till.

– Vi bowlar inte annars



**Bowlade.** Björn Karlsson kom till Idrottsgården i fredags för att sportlovsbowlare.

men kom hit nu för att ha något att göra. Vi var här tidigare i veckan också. Det är roligt, speciellt när man får strike, sa de tre.

### Discoös i ishallen

I "granngården" Islandia var det också fullt discoös i fredags på eftermiddagen – mörkt i hela hallen med undantag för några färggranna lyktor, dånande musik och en discokula i taket som skänkte rörligt ljusblänk på isen.

– När man kommer utifrån in är det väldigt mörkt. Det tar några minuter att vänja sig men sedan ser man nog, sa ungdomschefen **Christoffer Sundman** som delade ut varm saft och kex åt discoskridskoåkarna.

Evenemanget ordnades av fritidsförvaltningen i Ma-



**På isdisco.** Jacob Korsman till vänster och Adrian Korpi kom till isdiscot i Islandia i fredags. Det var kul att åka runt i mörkret, tyckte de.



**Roligt med musik.** Hanna Jensen och Sara Karlsson som är elever i Strandnäs högstadieskola bowlade två gånger under sportlovet. Till höger Sanna Karlsson som var flickornas chaufför.

riehamns stad och arrangörerna väntade närmare två hundra besökare. Så många kom ifjol.

**Jacob Korsman**, 11 år, från Mariehamn och **Adrian Korpi**, 11 år, från Lemland var två som åkte skridskor i mörkret.

– Det går bra, inga pro-

blem att se. Det är kul att vara här och träffa kompisar, sa de båda.

**HELENA FORSGÅRD**  
redaktion@nyan.ax

**Foto: JONAS EDSVIK**  
jonas.edsvik@nyan.ax  
tfn 528 470

## Klimenko gör nytt försök i Jomala kyrka

Den ryskbördige sångaren **Viktor Klimenko** återkommer till Åland på onsdag den 28 februari. En konsert i höstas slutade med att sångaren som var hes och i det närmaste hade tappat rösten bara genomförde ett enskilt antal sånger. Han lovade då att återkomma och nu är det dags.

Konserten hålls i Jomala

kyrka med början klockan 19.00. Programblad kostar 10 euro. Pengarna går oavkortat till Ålands barncancerfond.

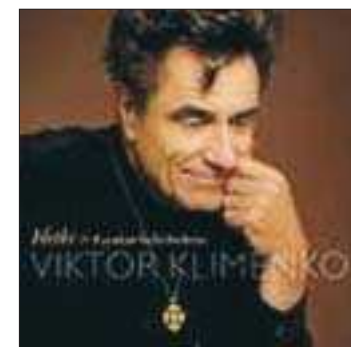
– Kyrkan var full i höstas, vi hoppas nu att alla kan återkomma när nu konserten hålls för ett välgörande ändamål, säger kyrkoherde **Joe Brandt**.

**Mats Backman** i Åbo är Klimenkos maneger och känd för många ålänningar genom att han vuxit upp på Houtskärns kyrkliga folkhögskola där föräldrarna var lärare och för att han har syskon på Åland. Han

är också på plats på onsdag.

I början på 60-talet steg Klimenko fram i musikvärldens medvetande och blev känd som den sjungande kosacken. Han representerade Finland i Eurovisionsschlagerfestivalen och gav bland annat ut skivan "Stenka Rasin" som såldes i över 60 länder. Han framträdde också på Åland.

Vid konserten på onsdag medverkar även pianisten **Henrik Mattsson** från Jomala och på orgel spelar musikledaren **Kalliope Grammenos**. (ka-f)



**Inte hes längre.** Viktor Klimenko ger en konsert i Jomala kyrka på onsdag.

Foto: PRIVAT



Jan Kronholm  
Epost: jan.kronholm@nyan.ax  
Telefon: 528 466

# kultur

” En populär författare skriver vad folk tänker. Ett geni inbjuder dem till att tänka något annat.

OKÄND

## Therese Karlsson sjunger Matteuspassionen

tillsammans med körerna Lyran och Akademien i påsk Det är alltså Akademiska Damkören Lyran och Akademiska Sångföreningen, de svenska studentkören vid Helsingfors universitet, som i år uppför ett av J.S. Bachs storverk, Matteuspassionen.

Som solister medverkar Tom Nyman (Evangelisten), Sören Lillkung (Jesus), Therese Karlsson (sopran), Wivan Nygård-Fagerudd (alt), Niall Chorell (tenor) och Petri Lindroos (bas). Som orkester anlitas barock-orkestern- och ensemblen Opus X. Dirigent och konstnärlig ledare för projektet är Lyrans dirigent Kari Turunen. Passionen uppförs på palmsöndagen den 1 april kl 18.00 i Johanneskyrkan i Helsingfors.

Projektet är en realisering av bägge körers långsiktiga planer sedan en tid tillbaka, och det är första gången Lyran och Akademien samarbetar i ett projekt av denna skala. Samtliga solister som deltar i passionen hör till de mest framstående på sitt område i Svenskfinland, skriver man i ett pressmeddelande. □

## Nu när riksdagen är som mest aktuell

visas 26.2 - 10.3 på Torget i stadsbiblioteket en jubileumsutställning från Riksdagsinformationen. Den behandlar dels lantdagsreformen år 1906 och dess bakgrund och dels olika teman i riksdagens arbete. Mariehamn råkade ju få en mycket passlig utställningstid med tanke på valet.

Två utställningskopior turnerar i landet sedan våren 2006, en finskspråkig och en tvåspråkig. Det finns broschyrer att plocka med sig, så alla som tycker sig veta lite för lite om riksdagen har en chans att hämta information. □

## Den sydafrikanske människorättskampen

och fredspristagaren Desmond Tutu besöker höstens Bok- och biblioteksmässa i Göteborg. Initiativet kommer från det kristna bokförlaget Libris, som ger ut en biografi över Tutos liv i samband med mässan, skriver tidningen Dagen.

Desmond Tutu blev internationellt känd som generalsekreterare för det sydafrikanska kyrkorådet mellan 1978 och 1985, där han förespråkade ickevåld i kampen mot apartheid. 1984 belönades han med Nobels fredspris för sina insatser. □

# Ragnar stämmer i tystnaden

**Det låter plink plink och dånk dånk i Källbo skolas sportslovstomma lokaler. I klassrummet längst bort sitter Ragnar Boman och stämmer ett piano. Han föredrar att ha det tyst omkring sig.**

**– De högsta tonerna är de svåraste att stämma, de kräver att man vrider så lite på stämnyckeln, säger han.**

För trettio år sedan var Ragnar Boman kantor i Sunds församling. Han var också pianolärare på Musikinstitutet och på Åland fanns inte en enda pianostämmare.

– Det kom en stämmare från Åbo ett par gånger i året och pianoägarna fick skriva upp sig på en lista i Christer Liewendahls musikaffär. Då pianostämmaren från Åbo kom hit hann han med ungefär hälften på listan, resten fick vänta ett halvt år till.

Ragnar Boman tillbringade en vecka på Fazers pianofabrik i Åbo, där fick han en intensivkurs i stämmandets konst. Och på den vägen är det.

### Inte på gehör

Ett piano tar ungefär två timmar att stämma, men i början tog det längre.

– Då jag började stämma pianon kunde det ta fyra, fem timmar. Man blir vanare.

Det är också skillnad på kvalitet. Ett billigare piano tar längre att stämma än ett dyrare och med högre kvalitet. Årstiden inverkar också.

– Hösten är fuktig och då sväller tapparna och blir svåra att vrida i rätt läge.

Till sin hjälp har Ragnar ett stämningssinstrument. Det betyder att han inte behöver stämma på gehör.

– Min lärare på Fazers pianofabrik sa då folk tyckte det var dåligt att inte använda sitt gehör, att ingen vill segla utan radar heller bara för sakens skull.

Tack vare stämningssinstrumentet behöver inte heller Ragnar koncentrera sig så hårt för att få fram rätt ton.

– Då har jag kontroll med både öga och öra.

### Hamra inte

Hur ofta en pianoägare vill stämma sitt piano beror på pianoägarers gehör. Expertisen säger dock att ett piano bör stämmas minst en gång i året.

– Hamrar man ofta då man spelar blir pianot snabbare ostämt, man får inte starkare ton fastän man slår hårt, det är snarare en fråga om teknik.

Förutom att undvika hamrandet kan man vårda pianot genom att placera det rätt i rummet.

– Det skall inte stå bredvid en yttervägg och inte bredvid ett fönster. Ett piano skall ha jämn temperatur, säger Ragnar.

### Hastiga tag

Ragnar stämmer för det mesta pianon i skolor och i kyrkor. Han stämmer också musikinstitutets nio pianon.

– Ditt far jag en par tre



**Tre öron.** Pianostämmaren Ragnar Boman skruvar upp locket och frontpanelen innan han placerar sin tredje öra, stämningssinstrumentet, ovanpå pianot.



**Allt skall stämma.** Med en gummikil dämpar Ragnar de närliggande strängarna. Till sin hjälp har han också en stämnyckel.

gångar per år, det spelas ju så mycket på dem.

Det kan bli många hastiga uttryckningar för en pianostämmare. Fortfarande finns det inte många som kan konsten på Åland och inför konserter och festivaler kommer arrangörerna ofta på i sista minuten att pianot inte fyller artistens krav.

– Konserterna har bara blivit fler med åren och pianot behöver stämmas inför så gott som alla.

### Inte svårt

I regel behöver alla tangenter stämmas, det handlar om att

få rätt balans mellan diskanten och basen.

– Stämmer man inte alla blir det ojämnheter längs vägen och oktaverna stämmer inte överens.

Då Ragnar kommer till ett piano han skall stämma inleder han arbetet med att skruva bort locket och frontpanelen. Förutom att vrida på tapparna med sin stämnyckel så att de kommer i rätt läge, kan Ragnar behöva slipa klubborna som är täckta med filt.

– De skall bli runda som ett ägg, då klubborna blir gamla får de lätt hårda toner.

### Fakta/Piano

- Instrumentet piano (eller pianoforte) är utvecklat från cembalon.
- Den stora skillnaden mellan piano och cembalo är att pianots ton åstadkoms av att en hammare slår an strängen. På cembalon åstadkoms tonen genom en knäppning på strängen, vilket gör att tonstyrkan blir lika stor oberoende av hur hårt man slår an tangenterna.
- Pianots anslagsmekanism är mycket avancerad, när man trycker på en tangent rör sig cirka 30 olika delar.
- Ett piano har normalt 88 tangenter.
- År 1709 konstruerade en cembalobyggare i Florens, Bartolomeo Cristofori, det första pianot
- Piano är italienska och betyder svagt, forte betyder starkt. Numera används bara den kortare formen förutom i Italien där man har behållit den gamla formen.
- Pianot hade under den första hälften av 1700-talet haft en ofta ackompanjerande roll och mindre utpräglad roll som soloinstrument. Den som kom att ändra på det var framför allt **W.A. Mozart** i sina (senare) pianokonserter som skrevs för just pianoforte.
- Intresset för det privata pianoutövandet tog fart i början av 1800-talet med borgarnas musicerande i hemmen.

Det är inte svårt, menar han.

– Nej, får man hålla på i lugn och ro så är det inte svårt. Men helst jobbar jag förstås då det är tyst omkring mig.

Text och foto:  
**KARIN ERLANDSSON**  
karin.erlandsson@nyan.ax  
tfn 528 467

## Konsert med vokalgruppen Irmelin

**norden**  
Nordens Institut på Åland  
www.nipa.ax

## i Musikinstitutet lördagen den 3 mars kl 19.00

Entré 10 € vuxna, 5 € studerande, barn under 12 år gratis

Välkommen!

NIPÅ i samarbete med Mariehamns kulturbyrå



Foto Marcus Rådberg

På kommande: en hyllning till alla kvinnor, pianokonserter i Margaretagården 7 mars

**norden**  
Nordens Institut på Åland

## KULTURFRUKOST

Regioninformatör Kari Ruokola, Europainformationen inleder. Ämne: hur kan vi på Åland ta del av EU:s kulturprogram "kultur 2007"?

onsdag 28.2 kl. 8.30-9.30  
Elverksgatan 10, Kvarteret ITiden

Diskussion – Frukost 5 € – Välkommen  
www.nipa.ax

# Ismete nytt sätt att tävla

## Gäddfiske med levande mört som bete

**Pilkfiske och pilkfisketävlingar kan locka man ur huset när det är fint vinterväder. Men nu finns också en annan variant, inriktad på större fiskar. Ismete.**

Det tävlades i ismete på Öjviken i Finström Kulla i går och Nya Åland passade på att ta reda på vad det handlar om.

Man får tävla med sex spön per lag och är så många i laget som behövs för att dra upp och agna om efter hand som det nappar. Eller efter hand som gäddorna äter upp mörtarna. Mörttjuvar kallas de, som äter utan att fastna på kroken.

Man sitter inte och håller i spöet, utan har det uppriggat på isen. På så sätt kan man ha uppsikt över fler. En markör, en liten röd plastbit på en pinne, visar om något är på gång. Om plastbiten rör sig bara litet så tar mörtan det lugnt i sitt håll. Rör den sig mer så är mörtan orolig, då kan det vara gädda i närheten, och när markören böjs ner

mot isen är det napp. Då springer den som har vakten till spöet, för det gäller att få upp gäddan när den sitter stadigt men innan den har fått ner mörtan med krok i magen. En skadad gädda kan man inte sätt tillbaka i sjön.

### På kommande

Ismete är rätt nytt som tävlingsform. Men **Johan Boman** som arrangerade gårdagens tävling tillsammans med kompanjonen **Conny Sundberg** på Fiskarboden säger att metoden är ungefär densamma som angeldonsfiske.

– Man kan se det som ett alternativ eller ett komplement till pilkfiske, säger Boman.

– Pilkfiskare drar inte upp stora gäddor. Men man kan göra både och. Man kan ha spöna riggade för ismete och så sitter man och pilkar vid ett håll. Eller dricker kaffe. Det händer inte så väldigt mycket på ismete, som ni ser.

Händer gör det, men man ser inte till mycket fångst eftersom gäddorna helst skall tillbaka i



**Mört på kroken.** För att få stora fiskar krävs stora beten. Johan Boman har en levande mört på kroken och hoppas på en stor och hungrig gädda.

sjön. I en låda ligger det i alla fall fyra präktiga exemplar, gäddor som har skadats av kroken.

En av vattenägarna var ner och tittade hur det gick med fisket.

– Vi vill ha bort de stora abborrarna. Ibland när de fastnar på näten så är de fulla av kräfttyngel. Och kräftorna ökar inte alls.

Den synpunkten är lätt att ta till sig. Abborre är gott också utan kräftor. Men det förstas, abborre uppvuxen på kräfta måste vara extra delikat.

Något riktigt livligt fiske var det inte mitt på dagen på söndagen. Några mörttjuvar var i farten, men ingen gädda drogs upp framför tidningskameran.

Men det var rätt livligt ändå. Det fanns en bilbana längre ute på isen, en populär sådan av ljudet att döma. Och utöver bilarna fanns det både snöskoter och moped på isen.

De tävlande lagen var sju.

**HARRIET TUOMINEN**

harriet.tuominen@nyan.ax

**Foto: JONAS EDSVIK**

jonas.edsvik@nyan.ax



**Riggar om.** En mörttjuv for iväg med Christian Erikssons bete. En abborre eller en liten gädda gissade han på själv.

### 230 cm gädda

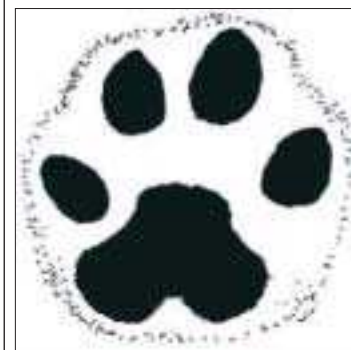
Segern i ismetetävlingen på Öjviken i går gick till Team North, bestående av **Freddi Forsman** och **Sami Salo**. 230 cm gädda fick de upp sammanlagt. Resultatet räknas ut som den sammanlagda längden på de gäddor man fångar. Tre gäddor gav segerresultatet, rapporterar **Conny Sundberg** från arrangerande

Fiskarboden.

På andra plats kom CSC Fishing med 220 cm. Också det tre gäddor. Laget består av **Simon Lindblom** och **Conny Söderström**.

Trea blev sportfiskealand.com med **Tommy Jansson** och **Ove Jansson**. Också de fick upp tre gäddor, som sammanlagt mätte 203 cm.

## Lo-räkning förbereds



Har du sett sådana här spår i nysnön nyligen? Då vill de som planerar loinventeringen gärna få veta det.

**Nu skall lodjuren på Åland räknas. Men först skall folk läras upp.**

Det har diskuterats att en loinventering är på gång, eventuellt skulle den genomföras redan i helgen. Men landskapsförstämställare **Mikael Sandvik** säger att det är för tidigt.

– Vi skickade i onsdags ut brev till jaktvårdsföreningarna, där de uppmanades att utse personer som håller i det hela. Det gäller att bygga upp organisationen så att det finns inventerare, bakspårare, kartmaterial med mera. Jaktvårdsföreningarna har nu två veckor på sig att få fram spårare.

### Rapportera!

Problemet med den här sortens inventeringar är att det är så få som har sett spår av lo i naturen. Sandvik säger att spårerna inte alltid behöver se ut som i böckerna. Därför är han intresserad av att de som stöter på spår av lo, eller vad de tror är spår av lo, hör av sig till landskapsregeringen så de som skolas upp kan få titta på spårerna.

Bakspårare som Mikael Sandvik talar om är personer som följer de spår man hittar och tar reda på varifrån de kommer.

Hur många lodjur det finns på Åland vill han inte spekulera i. Eftersom lon rör sig snabbt och kan förflytta sig långa sträckor på kort tid så kan iakttagelser på olika håll gälla ett och samma djur.

**HARRIET TUOMINEN**

## Sju vill bli svensklärare

■ Sju personer söker tjänsten som integrationslärare i svenska och samhällsorienterade ämnen för vuxna vid Ålands folkhögskola. Direktionen tar beslut på tisdag.

Detta är en ny kurs för folkhögskolan och den riktar i första hand in sig på inflyttare som vill lära sig svenska för att kunna studera vidare. Läraren kommer att börja sin anställning i sommar. (ka-f)

**VECKANS special** Måndag-onsdag

**KAFFE** Guld Katrina 500 gram

(2,98/kg) ..... pkt **1,49** max 2 pkt/hushåll

Utan Plussa-kort 2,29/pkt (4,58/kg)

**VECKANS erbjudanden** Måndag-lördag

**Inre grisfilé** ..... kg **10,95**

**Lövbiff** av nöt inre stek. .... kg **11,50**

**Vitlökspotatis** **Oolannin** 750 g ..... påse **2,09**

**Ålands specialost** **ACA** ..... kg **7,45**

**Apelsiner** Jaffa Israel ..... kg **0,99**

**PLUSSA** -erbjudande

**Äkta knack-korv** 500 g ..... **3,99** (5,90/kg) /pkt utan Plussa-kort 3,98/pkt (7,98/kg)

**Olderman-ost** VALIO ..... **5,99** /st utan Plussa-kort 6,99/st

**Citylivs**  
**MITT I STA'N**

TEL: 12 155 ♦ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00



## Drömpaket på köpet!

\*Vid köp av säng får du Quiltat madrass-skydd, Anatomisk sovkudde och Dream 51 täcke (155x220 cm).

\*Värde 510 €

www.hastens.com

**EM Åland**

Dalkarby, Godbyvägen 184  
Tel 32 940

**ÖPPET:**  
Måndag ..... 9-19  
Tisd-torsd .... 9-17.30  
Fredag ..... 10-17  
Lördag ..... 10-14

Skräddarsydda finansieringsalternativ med Aktiviraha!

Skönt att komma hem.

**LUNCHBUFFÉ**  
måndag-fredag 11.00-14.00

**Måndag 26.2**

Hackbiff med pepparsås (GL)

Stekt fisk med stuvad sparris (GL)

Kikärtsgröta (GL)

Dagens soppa

**Arkipelag**

Strandgatan 31, tel. 24 020  
www.hotellarkipelag.com



Bilden togs av passageraren Torbjörn Dahlgren.

## Lodjur sågs från färja

■Passagerarna på Föglö-färjan fick se ett lodjur vid Mattholm i onsdags.

Lodjuret sågs under två eftermiddagsresor berättar kaptenen ombord, **Anders Silfversten**. Han meddelade passagerarna via högtalaren så att de som ville kunde få en skymt av djuret.

Enligt hans bedömning befann sig lodjuret på några hundra meters avstånd från färjan och det var förmodligen på väg över isen men skrämdes av färjan och sprang tillbaka mot Mattholm.

– Det var första gången vi såg ett lodjur från färjan, säger Silfversten.

HELENA FORSGÅRD

## NYTT LABB – ännu bättre bilder!



Med vårt nya Fujifilmlabb kan vi erbjuda dig **TRE gånger snabbare service** och alltid på bästa Supreme-papper. Dessutom reducerar den röda ögon till nästan 100 %.

**NYHET!** Nu kan du få storlek upp till 30x45 (ca A3) inom 1 timme!

### Fuji F31D

för optimal fotografering av ansikten. Med Fujis nya ansiktsdetektion.

- 6,3 milj. pixl
- 3x optisk zoom
- Upp till 3200 ISO
- Ca 500 bilder per laddning



**419€** Inkl 256 Mb minneskort och originalväska



**KVALITETSMÄRKEN,  
GODA RÅD, SERVICE  
OCH GARANTI**

**FUJIFILM  
FUJIBILDER**  
www.fuji.fi

PS. Vårt nya labb drar **50% mindre ström** – bra för miljön!



**GEFOTO**  
Gerhard's Foto Ab

Sittkoff Torgg. 13 A • tel 018-14 623 • vard 9-17 • lörd 10-14

**www.gefoto.fi**



# Kaj

för hela Åland  
i riksdagen

**Nr 7**

## De viktigaste frågorna i det här valet är:

- Att säkra sjöfartens konkurrenskraft
- Att driva en tuff miljö- och klimatpolitik
- Att värna om den sociala tryggheten
- Att kämpa för det svenska språket

Kaj är kulturengagerad, språkkunnig och har ett brett kontaktnät över alla språk- och partigränser.

**Han har också hjärtat på rätta stället!**

## VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

### Supererbjudande

MALETKÖTT

Inhemsk

**5 65**  
KG

### Supererbjudande

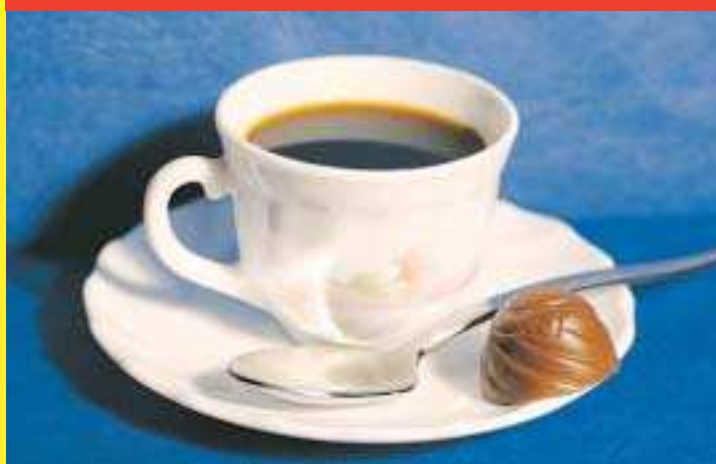
GURKA

Färsk, Inhemsk

**2 99**  
KG



Supererbjudandena gäller  
måndag 26/2 - onsdag 28/2



**PLUSSA** - förmån

### Supererbjudande

KAFFE GULD KATRINA

500 g

**1 49**  
ST

Utan Plussa-kort 2,39/st  
Endast 2 pkt/kund

SPAGETTI  
Barilla 1kg

**1 45**  
ST

GURKSKIVOR  
Pirkka 680/300 g

**2 50**  
2 BRK

Från vårt eget bageri  
KANTARELL LIMPA  
ca 450 g

**1 89**  
ST

**PLUSSA** - förmån

DELIKATESSLÄNK

Atria 450 g

EP pris 3,98/kg Utan Plussa: 2,29

**1 79**  
ST

FISKPINNAR

Frionor 250 g djupfrysta

Utan Plussa: 3,27/3 pkt

**2 00**  
3 PKT

TOALETTPAPPER  
6 RULLAR

Lambi

Utan Plussa: 2,65/pkt

**1 99**  
PKT

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

**KANTARELLEN**  
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18



**SUPERMARKET**

**PLUSSA**  
för dina inköp



Måndag-fredag 9-19,  
lördag 9-16,  
söndag 11-16  
Ålandsv. 42, tel. 28 149

# Åländskt smör e



**Kärnverksamheten.** 1.100 liter pastöriserad grädde går åt till drygt 500 kilo smör. När kärnan roterat en halv timme har det fasta fettet separerats från grädden.



**Biprodukt.** Under varje kärning avskiljs mellan 600 och 700 liter mjölk med låg fetthalt ur grädden. Därav namnet kärnmjolk.



**Kolla procenten.** Stig-Erik Kalm har lagt cirka 6 kilo salt i kärnan och kärningen är snart avslutad. Här mäter han vattenprocenten med ett speciellt redskap.



**Till packningen.** Förr skyfflade mejeriarbetarna smöret för hand i packningen. Nu pressas smöret in i ett rör som leder till packningsanläggningen.



**Halvvägs.** Smöret pressas ut i ett kärl i förpackningen där det sedan fördelas i halvkilosbitar. Stig-Erik Kalm övervakar.



**Färdigkärnat.** Mejeriarbetaren Dan-Erik Persson är redo med vagnen när Stig-Erik Kalm öppnar kärnans lucka. Ut glider ett halvt ton smör.

# tt riktigt hantverk

Lagom salt och gott.

Och det smakar svenskt.

Det tyckte Dagens Nyheters testpatrull om ÅCAs helå-  
ländska smörhant-  
verk.

Nyan följde med  
på en gammaldags  
mejerikärning!

Det finns flera sorters trotjänare  
på ÅCAs mejeri i Jomala.

Smörkärnan som roterar för  
fullt vid notiden på morgonen  
är en sådan. Den har hängt med  
sedan mitten av 60-talet, när  
mejeriet fanns mitt i staden i  
byggnaden på Köpmansgatan  
där Emmaus huserar nu.

Smörmästaren **Stig-Erik**  
”Sigge” **Kalm** är en annan tro-  
tjänare. Han har varit på me-  
jeriet i 30 år, och han är inte  
ensam om det i personalen. De  
anställda tycks trivas.

– Men på det gamla mejeriet  
fanns det sådana som jobbade  
bara tre dagar. På den tiden var  
det många som sökte till sjön,  
och så fort de fick jobb slutade  
de på mejeriet.



**Handarbete.** Två personer behövs  
för att packningen skall flyta på. Lådorna  
viks för hand.



**Packat och klart.** Dan-Erik Pers-  
son kör ut pallen med smöret från dagens  
andra kärning till kylrummet



**Exportvara.** Försäljningschefen Sverker  
Jansson visar Saaristovoi, ÅCA-smör som spe-  
cialpackats för den fastländska marknaden.

## Stjärnkocken gillar smöret

**Vilken härlig maskin!**  
Det tycker åländske  
stjärnkocken Michael  
Björklund om ÅCAs kärn-  
verksamhet.

– Det är helt otroligt att se  
den stora smörklumpen. Rena  
paradiset. När jag var på me-  
jeriet och gjorde en grej en  
gång blev jag stående framför  
den maskinen.

Smöret är gott tack vare  
den fina åländska mjöl-  
ken, nu gäller det för ÅCA  
att ”bygga upp en historia”  
kring varumärket för att nå  
svenska och finländska kon-  
sumenter.

För några år sedan var det  
på modet att använda olivolja  
i stället för smör i matlagning-  
en. Nu ser Björklund att den  
trenden börjat avta och att det  
är okej att ha smör vid spisen  
igen.

– Själv har jag alltid varit  
smör- och gräddkock. Det  
är trevliga råvaror att jobba  
med, och jag vet vad som  
händer om man överdose-  
rar. Det är då man får något  
kilo extra. Men om du rör på  
dig kan du äta mycket smör  
och grädde. (pd)

Först var Sigge hjälpkarl i  
packningen, sedan packade  
han mjölk och när han gått ut  
skolan kärnade han smör. Det  
gör han än i dag, och numera  
kan han titulera sig mejerist.

Hans yrkesstolthet och en-  
tusiasm går inte att ta miste på  
när han talar om smörkärning-  
en på ÅCA, och hur den är ett  
riktigt hantverk jämfört med  
produktionen på större meje-  
rier. Smörkärnan är numera  
den enda i sitt slag i Finland.  
De stora mejerierna har gått  
över till smörkanoner med en  
kapacitet på bortåt 5.000 liter  
grädde i timmen.

– Vi har för litet råvaror för  
en smörkanon på Åland. Här  
kärnar vi runt 3.000 liter gräd-  
de i tre körningar, tre gånger i  
veckan, säger Sigge.

Då skall han vara på jobb  
tjugo över fem på morgonen.

– Jag försöker nog gå till  
sängs halv elva, men det kan  
bli senare.

### Speciellt redskap

Kärningen är känslig.

– Om man kör det för länge  
blir det överältat - torrt, klib-  
bigt och segt.

Sigge hör på dunsarna inne  
från kärnan hur långt pro-  
cessen gått. Men innan han  
tömmar den mäter han vat-  
tenprocenten. Han väger en  
smörklick och kokar bort  
vattnet i ett speciellt redskap.  
När han sedan väger det som  
är kvar i skålen vet han hur  
mycket vatten som skall till-  
sättas i kärnan.

– Om vattenhalten är under  
16 procent är fetthalten garan-  
terat över 80 procent.

Provet den här gången visar  
att vattenprocenten är 14,9 pro-

cent så Sigge tillsätter 5,8 liter  
vatten.

ÅCA kärnar totalt runt 250  
ton smör per år. Just nu funde-  
rar försäljningschefen **Sverker**  
**Jansson** mycket på hur man  
skall få in en fot på den svenska  
marknaden.

Livsmedelsbutiken Kajsa  
Warg i Stockholm har börjat  
sälja åländskt smör till en krä-  
sen kundkrets, och Dagens Ny-  
heter gav ÅCA 4 av 5 poäng i  
sitt smörtest häromveckan. Så  
när man några finsmakare, men  
Sverker Jansson siktar högre.

Han talar om hur Ålandsda-  
garna i Helsingfors, Skärgårds-  
smak och handelskammarens  
EU-projekt ÅlandForm kan  
hjälpa ÅCA exportera till öst  
och väst. Och ÅCA förhandlar  
i skrivande stund med en svensk  
grossist.

Det måste finnas utrymme

för ett litet mejeri där mycket  
görs för hand, resonerar både  
Jansson och Kalm.

– Utmaningen är att få kun-  
derna att förstå arbetet och  
mervärdet i våra varor. Alla  
småproducenter kämpar med  
det. Dagens unga kunder är  
hippa, men vet de vad kärning  
betyder, undrar Sverker Jans-  
son.

En strategi vore att skicka ut  
folk som kan tala om kärningen  
och bjuda på smakprov i mataf-  
färer.

– Då skall det inte vara någon  
nollåtta (stockholmare. Reds.  
anm.). Det skall vara någon som  
snackar lika brett som jag, säger  
Jansson med ett leende.

**PATRIK DAHLBLOM**  
redaktion@nyan.ax

**Foto: JONAS EDSVIK**  
jonas.edsvik@nyan.ax

# allt du behöver -ändå klöver över!

**K MARKET**

SIDFLÄSK

**4,30** kg

GRILLAT  
REVBENSSPJÄLL

**6,40** kg

## GÄLLER MÅNDAG - TORSDAG

Jaktkorv

i bit ..... kg **4,90**

ÅCA hemvete

300 g ..... st **0,95**

Bregott

600 g ..... pkt **2,95**

Äppel Ida red

Polen ..... kg **0,99**

Blomkål

Spanien ..... kg **1,99**

Chokladkaka

200 g Marabou ..... 2 st **3,00**



### -FÖRMÅN

**Olderman**

Gräddost 1 kg, även lätt 17% 900 g

utan Plussa-kort 6,99/st ..... st **5,99**

**Koskenlaskija smältost**

250 g Valio, alla sorter

utan Plussa-kort 2,25/st ..... st **1,99**

ALLA SNÖSKUFFARE  
OCH SNÖSKYFFLAR

**-20%**

**GODBY TEL 43 250**

**VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16**

**BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT**



Bildservice  
via bildbank



**PEUSSA**

# HEDEMORASTOLEN

-när kroppen får bestämma...



*Leon kontorstol*

Vårt senaste tillskott i sortimentet. Stolen är fram-tagen i samarbete med en norsk specialist i ergonomi/design, Tor Dag Ludvigsen. Ryggplattan har en helt unik rygglösning där den nedre ryggplattan löper fritt beroende på sittläge.

## Myran kontorstol

**Myran** har en patenterad konstruktion med tvådelad ryggbricka, för att avlasta ryggen/axlarna och samtidigt ge maximalt stöd för svanken. Sitsen består av ett Dux Pascal fjäderpaket och ryggen av polyeterskum, vilket gör sittkomforten för denna modell näst intill oslagbar.



## Myran nackstöd

**Myranstolen** försedd med ett nackstöd. I ryggstödet ingår även den bakre, höga ryggplattan. Försedd med nackstödet ger myran en mycket god avlastning i ryggen.



## Kassastolen

**Kassastolen** är framtagen i samråd med ergonomer, de ledande tillverkarna av kassadiskar samt de större livsmedelkedjorna i Sverige. Mekanik med steglös inställning av såväl sits- som ryggslutning. 2 års totalgaranti.



**ÅTERFÖRSÄLJARE PÅ ÅLAND**



Uppgårdsvägen 16, tel 525 340 [www.mdp.aland.fi](http://www.mdp.aland.fi)

## TÄVLINGSFRÅGA 16

*Hur fort går de om man loggar 1 knop?*

**Nya Åland**

FREDAG 25 AUGUSTI 2006 ★★☆☆

**ÅLÄNNING  
deltog i  
VM FÖR  
OFFSHORE-  
BÅTAR**

**1** 0,1852 km/h

**X** 1,852 km/h

**2** 18,52 km/h



*Hedemorastolen  
– en av Ålands mest  
sålda kontorstolar.  
Välkommen in och  
provsitt du också!*



**Malin Tillström**  
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax  
Telefon: 528 478

# sport

” Det är inget snack om saken, vi ska till ettan.

JOMALA IK:S MAGNUS KALM HAR SIKTET INSTÄLLT

# Nu väntar kval för JIK

## Enkel seger för JIK:s damer

|           |   |
|-----------|---|
| JOMALA IK | 3 |
| BROMMA B  | 0 |

**VOLLEYBOLL.** Trots att äventyret mot division I i praktiken tog slut förra veckan, avslutade Jomala IK:s damer med flaggan i topp.

– Vi var totalt överlägsna, säger spelande tränare Erika Johansson.

Precis som herrarna gjort timmarna innan i Vikingahallen, besegrade Jomala IK:s damer sina motståndare med 3–0 (25–8, 25–12, 25–8). Bromma B hade aldrig någon chans.

– Trots att flera spelare var lite krassliga var vi totalt överlägsna. Det kändes skönt att få vinna och att alla spelare fick spela under den med all sannolikhet avslutande matchen för säsongen, säger Erika Johansson.

### Revanschsugna

I och med förlusten i seriefinalen förra veckan, ser det ut som Solna är laget som tar hem division II östra Svealand före JIK, och därmed kvalplatsen till division I. Något som naturligtvis känns tungt för åländskorna.

– Jag är helt övertygad om att det lag som vi haft under den här säsongen skulle ha klarat sig bra i division I. Nu vet vi att det med all sannolikhet blir en säsong till i division II och i dag känns inte det särskilt motiverande, säger Johansson och fortsätter:

– Men när hösten kommer är jag säker på att Jomala kan ställa upp ett lag som är rejält revanschsugna. I väntan på det väntar nu öspelsförberedelser för flera av spelarna i laget.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

## Rätt tips

### Lotto

10, 15, 20, 28, 32, 36, 38  
**Tilläggsnummer:** 4, 9, 16  
**Vinstprognos:** 7/754.542,20 (1), 6+1/14.084,70, 6/1.067,40, 5/39,80, 4/11,80.

### Joker

5 4 0 8 0 4 1  
**Vinstprognos:** 7/-, 6/31.263,70 (2), 5/3.378,10, 4/491,90, 3/49,20, 2/10,90.

### Viking Lotto

10, 25, 28, 31, 43, 46  
**Tilläggsnummer:** 8, 38  
**Lyckonummer:** 48  
**Vinstprognos:** 7/-, 6/38.152,20 (1), 5/1.047,30, 4/22,90, 3/5,40.

### Trav, V75, Kuopio

I/1, II/9, III/6, IV/11, V/8, VI/5, VII/7.  
Strukna: I/2, 7, III/12.  
**Vinstprognos:** 7/374,30 (419), 6/7,40, 5/-.

### Stryktipset

111 X11 1X1 X11X  
**Vinstprognos:** 13/6.451,60 (31), 12/149,10, 11/12,10, 10/3,00.

### DART

**Joker Darts klubbturnering 20 februari**  
1) Stefan Björklund, 2) Marcus Åkerholm, 3/4) Dan-Anders Jansson, 3/4) Sami Nieminen.  
**Bästa utgång:** Lasse Åkerlund 64.



**Spelbäst.** Johan Påvals var spelbäst för dagen och imponerade med sina hårda smashar. Här bromsar han en boll medan Andreas Skogberg avvaktar i bakgrunden.

|           |   |
|-----------|---|
| JOMALA IK | 3 |
| SUNDSVALL | 0 |

**VOLLEYBOLL.** Jomalas herrar gjorde vad man skulle och säkrade kvalplatsen till division I.

– Det är inget snack om saken, vi ska till ettan, säger Magnus Kalm.

Jomala IK tog emot gästerna från norrländska Sundsvall i lördags eftermiddag. Målet var klart; en vinst för ålänningarna skulle innebära serieseger i den norra zonen och en klar plats till division I-kvalet.

Första setet inleddes dock aningen darrigt. Gästerna låg ett tag i ledning och poängen

delades broderligt vid både ställningen 6–6 och 13–13. Starkast i hemmalaget genom hela matchen var **Johan Påvals** på vänsterkanten som gång på gång hämtade hem poäng genom sina stenhårda smashar med vänsterhanden. Vid ledning 17–16 bet JIK ihop och bjöd på både ett disciplinerat försvar och smart anfall och kunde plocka hem setbollen 25–20 genom en blockering som Sundsvall helt slarvade bort.

Det andra setet vanns med 25–17 och startsexan Johan Påvals, **Markus Påvals**, **Andreas Pellas**, **Fredrik Skogberg**, **Fredrick Boman** och Magnus Kalm kunde vinna många bollar på ren rutin. Inför tredje setet byttes Pellas ut till förmån

för **Simon Dahl** som debuterade i den blåvita tröjan. Den 32-årige tidigare OS-spelaren inom beachvolleyvärlden fick visa prov på sin skicklighet till publikens stora förtjusning, taggad av speakern **Owe Sjöblom**.

### Trög start

Vid ledning 15–7 ändrade man om ytterligare i laget när Markus Påvals satte sig på bänken och **Sam Karlsson** drog på sig matchtröjan.

Men det vackra spelet från hemmalaget i början av tredje set var plötsligt som bortflugit och Sundsvall hade oväntat arbetat sig upp till 23–21 med ett fjärde set i sikte. Det sista bytet gjordes om på nytt och de två sista, avgörande bollarna kunde

läggas in på motståndarnas planhalva.

– Det var lite trögt i början och segt för oss att komma igång, men så brukar det vara mot jämnstarka lag, säger Magnus Kalm efter matchen.

Ur publikens synvinkel var det aldrig något snack om saken, men norrlänningarna matade ändå in många – kanske lite onödiga – poäng.

– De har ett bra lag. Bollen kommer tillbaka om inte vi gör som vi ska, säger Kalm.

### Inget snack

Nu väntar kval mot Södertelge B som vann den södra zonen. Två matcher ska spelas där en plats i division I är den slutliga vinsten.



**Vägg.** Marcus Påvals och Fredrik Skogberg blockerar bort ett av gästernas anfallsförsök.



**Passningssäker.** Fredrick Boman skötte positionen som passare utmärkt matchen igenom.



**Debut.** Världsspelaren inom beachvolleyboll, Simon Dahl, debuterade i JIK-tröjan i helgen.

# Ove den omutbare

## Lehto finsk mästare för elfte året i följd



**Mästare.** Ove Lehto tog sin elfte FM-titel i styrkelyft på rad i helgen. Här avporträtterad vid Idrottsgalan.

Foto: ANDREAS DIENERT

**KRAFTSPORT. Världslifytaren Ove Lehto tog hem titeln för elfte året i rad när FM i styrkelyft avgjordes i helgen. Klubbkamraten Kenneth Sandvik fick åka hem utan resultat då han bommade ut sig i knäböj.**

Världsmästaren i styrkelyft visade varför han är bäst. Den finländska konkurrenterna hade inget att sätta emot Föglösonen Ove Lehto när han i helgen inkasserade den elfte guldmedaljen i rad när FM i styrkelyft avgjordes i Åänekoski.

Lehto tävlade i +125-kilos-

klassen tillsammans med klubbkamraten Kenneth "Kenta" Sandvik, TuuRas Jari Martikainen samt VIS' Fredrik Smulter.

– Att det skulle kunna bli jämt var det ingen tvekan om, alla är goda för stora vikter. Extra intressant blev det om man tog i beaktande att ettan och tvåan är de som står främst på tur då landslagsplatserna under 2007 tas ut, rapporterar Ålands kraftsportsklubbs hemsida.

### Missat rekordlyft

Dramatiken uteblev dock när Kenta Sandvik bommade ut sig redan efter knäböjen och

därmed var ute ur tävlingen. Lehto satte säkert sin ingångsvikt i knäböj och ökade på till 405 kilo i andra lyftet. Försöket att slå det egna finska rekordet på 426 kilo lyckades däremot inte. I bänken blev det tre godkända lyft där den sista vikten på stängen var 312,5 kilo. Inför marklyftet hade ålänningen en ganska bekväm ledning på 37,5 kilo före värsta konkurrenten Martikainen.

Ove Lehto satte 345 kilo i sitt sista lyft och säkrade därmed guldet då Martikainen inte fick upp det avgörande lyftet mer än tio centimeter från marken.

Slutresultatet för ÅKK-lyftaren blev fina 1.062,5 kilo.

– Nu får vi se om han tar sikte på EM nere i Polen i maj eller om han satsar enbart på VM i Österrike i oktober, skriver klubben.

Fler åländska lyftare visade upp sig. I 52-kilosklassen deltog Marcela Sandvik som tog 125 kilo i knäböj, 100 kilo i bänkpress – vilket var en förbättring av det egna tjeckiska rekordet med fem kilo – samt 147,5 kilo i marklyft. Totalt blev det 372,5 kilo vilket räckte till tjeckiskt rekord och en total femte plats i FM.

I 110-kilosklassen möttes ålänningarna Elis Högnäs och Jon Krogell, men bägge blev utan medalj. Högnäs gjorde serien 287,5 kilo–195 kilo–270 kilo vilket gav 752,5 kilo och en sjätte plats. För Krogell blev siffrorna 250 kilo–190 kilo–275 kilo som gav 715 kilo och en åttonde plats.

Under prisutdelningen premierades Ove Lehto och Kenneth Sandvik med priserna "Årets styrkelyftare 2006" respektive "Årets bänkare 2006".

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

# Hansell nöjd med sitt testspel i DIF

**FOTBOLL. André Hansell spelade hela matchen som vänsterback när han testades i Djurgårdens möte mot Assyriska. Trots förlusten 0–3 är han nöjd med sin insats.**

– Slött att vi förlorade, men personligt gick det helt okej, säger han.

Det var snabba besked för IFK Mariehamns vänsterback André Hansell förra veckan. Efter ligacupmatchen mot FC Honka i Eckeröhallen i onsdags, fick han beskedet att Djurgårdens IF:s klubbdirektör Bosse Andersson, som fanns på plats, ville ha honom på provspel för klubben. Dagen efter packade Hansell väskorna och åkte till Stockholm.

– Vi körde ett träningspass och sedan var det match, så det

blev intensivt. Men alla intryck och helheten var riktigt bra, säger han.

I matchen blev det förlust med 0–3, men ålänningen imponerade på sin plats där han återfanns genom hela matchen.

– Han gjorde en okej insats. Han visade upp en bra vänsterfot och är offensivt lagd och har bra kvalitéer. Han är med och konkurrerar med ett par andra spelare, säger den assisterande tränaren Paul Lindholm till FotbollDirekt.com efter matchen.

### Offensivt spel

Hansell själv är också nöjd med sin insats.

– Personligt gick det helt okej med tanke på att vi torskade, säger han.

Den 22-årige mariehambaren tycker inte att spelet skilde sig avsevärt mycket mot

vad han är van med i IFK Mariehamn.

– De ville att jag skulle trycka fram spelet och spela offensivt, vilket passar mig. Kul att de har den synen på fotboll, att man ska vara delaktig i spelet.

### Vad händer nu?

– Vi snackade lite snabbt efter matchen och nu ska klubben mötas och diskutera. Jag väntar med mina förhoppningar och ser vad som händer först när jag pratat med dem, säger André Hansell och tillägger:

– Men det är klart att det vore en chans, det är ju en dröm att spela så högt som möjligt.

Även finströmaren Daniel "Daja" Sjölund återfanns i DIF:s trupp, han byttes dock ut i halvtid.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478



**Offensiv plats.** André Hansell visade upp sig i Djurgårds-tröjan och fick visa hur offensiv han kan vara på vänsterkanten. På bilden är det dock IFK-tröjan här bär i en tidigare match.

Foto: JONAS EDSVIK

### Fakta/Röster om Hansell

**På Djurgårdens forum vädrade flera medlemmar sina tankar kring André Hansells insats efter förlustmatchen. Här följer några av dem.**

■ "Ingen bra match, men Hansell var nog den 'bästa' i DIF i dag. Gjorde en stabil insats = mycket bättre än Stoltz."

■ "Vi såg det ännu tydligare om vi jämförde Hansell och Kebba. Kebba låg i linje med mittbackarna medans Hansell nästan var uppe hos vänsteryttern. Det var positivt att Hansell var så pass offensiv, tycker han imponerade."

■ "Bara glömma och gå vidare, ta med det bra rätta till det dåliga och kör! Sen tycker jag fan vi ska försöka värva Hansell!"

■ "Hansell visade prov på bra inlägg och teknik, inget fel på snabbheten heller."

■ "Kul att vi fick en ny vänsterback i dag."

## IFK:s Petter Isaksson i U18-landslagstruppen

■ **FOTBOLL.** IFK Mariehamns unge talang **Petter Isaksson** är uttagen till U18-landslaget. Det var efter ligacupmatchen mot FC Lahti på bortaplan som han fick beskedet av landslagstränaren **Kimmo Lipponen**, som var på plats.

Laget åker till Slovakien 12-16 mars för två landskamper mot hemmanationen. (mt)

## Syster Sjölund i landslaget igen

■ **FOTBOLL.** IFK Mariehamns **Peter Sjölund** blev som bekant uttagen i landslaget i veckan, och några dagar senare blev det klart att lillayster **Annica Sjölund**, Åland United, åter finns i damlandslagets trupp.

Laget deltar i den årliga landslagsturneringen i Algarve, Portugal som går av stapeln 7-14 mars. Finland möter Sverige, USA och Kina innan en placeringsmatch väntar. (mt)

## Valakari klar för TPS

■ **FOTBOLL.** Åboklubben TPS har bekräftat att man skrivit ett tvåårigt kontrakt med mittfältaren **Simo Valakari**. Valakari, 33, har spelat utomlands sedan år 1997. Senast spelade han i FC Dallas i den amerikanska fotbollsligan.

Valakari debuterade i den inhemska fotbollsligan i FinnPa år 1995. Han har under sin karriär bland annat representerat Derby County i England och Motherwell i Skottland. Valakari har spelat 32 landskamper under åren 1996-2003. (FNB)

## Sportens kom ihåg

■ **JIK-volley:** Spelarmöte för volleyjunior tjejerna måndag 19.00 i Vikingahallen, träning efteråt som vanligt.

■ **LUIA:** Årsmöte måndag 18.30 på Furuborg. Stadgeenliga förhandlingar. Kaffeservering.

■ **IF Åland-orientering:** Orienteringsläger 3 mars 2007 vid Folkhögskolan. Anmälningarna till ÅID:s kansli senast onsdag. Mera info på hemsidan.

■ **ÅID-skidskytte:** Skidskyttestafett 3-mannalag på torsdag 19.00 med inskjutning 18.00-18.45. För mer info eller anmälan om att vilja vara med i ett lag kontakta Niclas tfn 0400193300.

■ **MLK:** Årsmöte på lördag 13.00 på Bollhalla. Stadgeenliga förhandlingar. Kaffeservering.

■ **FUIA-skidor:** Klubbträning vid skolan tisdag 18.00. Alla klasser.

■ **JIK-friidrott:** 7-10 års juniorerna fortsätter träningen i skolan tisdag 15.00-16.00.

■ **LUIA/ÅID-orientering:** Gymnastik tisdag 19.00 vid Furuborg i Lumparland.



**Växling.** Margurite Fellman (till vänster) har just avslutat sin femkilometersrunda och växlar med Eva Sjöblom under ÅM i stafetter. Duon ingick i damernas segerlag.

# Ovanligt många deltog i helgens skidstafetter

**SKIDOR.** Två damlag och nio herrlag spände på sig pjäxorna och deltog i ÅM i stafett i helgen.

– Det var glädjande att se att så många yngre var med och åkte riktigt bra, säger Stefan Mattsson i JIK.

Parkeringen är full vid Ålands skid- och skidskyttecentrum på söndagsförmiddagen då hela 33 skidåkare finns på plats för att göra upp i åländska mästerskapen i stafetter. Bland annat finns två damlag med, något som är ovanligt i skidspåren.

– Det kan jag inte komma ihåg när hände senast på rak arm, men är nog inte sedan 80-talet, säger Stefan Mattsson vid JIK-skidor.

Ett par lag mer än vanligt hade även slutit upp till herrsidan, trots att det var manfall både på grund av sportlovsfirande och det pågående öppna spåret i Vasaloppet.

– Det var glädjande att se att så många yngre var med och åkte riktigt bra. Som **Axel Hägerstrand**, IFK, och **Kim Eriksson**, LUIA – ingen av dem är över 20 år. Och så har vi våra egna i JIK, som bröderna **Danielsson** (Jerry och Tommy, reds anm.) och **Jonas (Hellman)**. Det är lite så med skidning här, nästan



**Vilar i form.** Karina Danielsson deltog i helgens stafetter, men ska nu vila sig i form inför söndagens Vasalopp.

ingen är mellan 20 och 30 år, men vi har både yngre och äldre, säger Mattsson.

## Bra motion

15-årige Jerry Danielsson skidade sin tiokilometerssträcka på tiden 39.22 minuter.

– Det var tungt! Särskilt upp för backarna, men det kändes helt okej, säger han.

Han har skidat i 6-7 år nu. – Det ger bra motion och är roligt, säger han.

Han föredrar fri stil och



**Tungt.** Jerry Danielsson tyckte det var tungt att ta sig genom de tio kilometrarna, men är nöjd med sin sluttid.

brukar vara med och tävla när det arrangeras något. Senaste helg deltog han i FSSM, men några större mästerskap har han ännu inte i sikte.

– Nä, det blir nog inget Vasalopp ännu, säger han med ett leende.

## Vasaloppet nästa

Det blir det däremot för JIK-åkaren **Karina Danielsson** som står i startspåret i Sälen på söndag. Stafettuppvärmning på fem kilometer i

Jomalaspåret gav en sluttid på 18.28 minuter.

– Nu ska jag ta det så lugnt som möjligt. Det har varit så lite snö, så träningen har varit intensiv. Men nu ska jag vila mig i form till söndag, säger hon.

Drygt 500 kilometer skidträning räknar hon med att hon hunnit med.

– Det är alldeles för lite, det borde varit 1.000. Men vintern har varit som den varit, och man får ta det som det är, säger hon och berättar

att hon heller inte varit iväg på någon träning i skidtunnlar under säsongen.

Som bäst har hon placerat sig på en 76:e plats bland damerna i Vasaloppet.

– Men något sådant kommer jag inte att komma upp till i år. Jag ska försöka göra mitt bästa, hoppas på bra väder, lite minusgrader och ingen nysnö, säger Danielsson

**Text och foto: MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

## Ålänningar inledde Vasaloppsveckan

**SKIDOR.** En drös ålänningar fanns med och inledde Vasaloppsveckan i helgen. Nyan publicerar hela listan på de 22 som tog sig i mål.

Vasaloppsveckan har inletts med tjejvasan, öppet spår och kortvasan. Ålänningar fanns i samtliga kategorier och nästa helg startar ytterligare ett gäng när hela Vasaloppet ska genomföras. Nedan listas i alfabetisk ordning de 22 ålänningar som fått en sluttid efter helgens lopp. Om du saknas går det bra att höra av dig till Nyan på telefon 528478 eller e-post sport@nyan.ax.

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Ralf Danielsson, öppet spår,    | 09:30:18 |
| Thobias Danielsson, öppet spår, | 08:42:08 |
| Brita Erlandsson, tjejvasan,    | 03:08:10 |
| Ragnar Erlandsson, öppet spår,  | 07:39:28 |
| Stina Erlandsson, tjejvasan,    | 02:42:36 |
| Bror-Erik Hansson, öppet spår,  | 07:09:16 |
| John Hilander, öppet spår,      | 08:00:48 |
| Lars Häggblom, öppet spår,      | 07:42:30 |
| Britt-Marie Jansson, tjejvasan, | 03:04:20 |
| Henrik Koskinen, öppet spår,    | 09:48:33 |
| Krister Koskinen, öppet spår,   | 08:45:14 |
| Christer Lindholm, kortvasan,   | 02:21:06 |
| Helge Lindroos, öppet spår,     | 07:41:52 |
| Lennart Lönnqvist, öppet spår,  | 10:37:49 |
| Jan Manselin, öppet spår,       | 07:37:57 |
| Anders Mattsson, öppet spår,    | 07:09:16 |
| Anne-Maj Mattsson, tjejvasan,   | 03:29:03 |
| Leif Mattsson, öppet spår,      | 09:35:15 |
| Stig Mattsson, öppet spår,      | 07:54:53 |
| Marita Selander, öppet spår,    | 08:31:33 |
| Conny Sjöholm, öppet spår,      | 08:35:38 |
| Bjarne Söderström, öppet spår,  | 07:23:15 |

## Nya framgångar för Hanna Wiss

**■ FRIIDROTT.** Framgångssagan fortsätter för Hanna Wiss. 16-åringen blir bara snabbare och snabbare i sprinten, vilket hon bevisade i helgen när hall-FM avgjordes i Tammerfors.

I finalen på 60 meter inkaserade hon en femte plats på tiden 7,95 sekunder, vilket går att jämföra med tjejerna framför som slutade fyra på tiden 7,94 och trea på 7,93. I kvalet fixade hon 7,94, en tid som blev en rejäl putsning för åländskan som tidigare klockats på 8,05.

– Det kom inte som en överraskning, utan är en glädjande framgång. Hon är på rätt väg och har planerat de här tävlingarna länge, och presterar precis då hon ska, säger tränaren Frank Ottesen.

Dagen efter väntade ett 300-meterslopp där Wiss tog hand som silvermedaljen efter ett nytt personbästa med tiden 40.50.

– Det är bara att fortsätta på den här vägen. Hon har tränat mycket och varierat och på det viset är det en stor fördel att hon får ut det i prestation när det gäller.

Tidigare har ingen vetat hur hennes 60-meterstider står sig i nationella mästerskap inomhus, men med den här tiden är hon 18:e bästa. Noterbart är också att majoriteten av hennes motståndare är ett år äldre.

– Det ger henne extra inspiration att vara yngre, och nästa år kan jag tänka mig att hon tänker att det ska gå hela vägen.

Även **Johanna Eriksson** och **Julia Källgren** deltog i helgens tävlingar. Ingen av dem fick någon medalj, men gjorde godkända insatser. Källgren klockades på 8,44 i 60 meter och Eriksson på 8,53. I 300 meter sprang duon i mål på tiderna 43,69 respektive 44,09

– De ger sig inte, utan kör på. Någon gång måste det lossna även för dem, avslutar Frank Ottesen. (mt)

**SKIDOR**  
AM-stafetter i Jomala 25 februari  
D-21 3x5km (str.1.klassisk stil,str.2-3 fri stil.): 1) IF Fram 55.02 (Margurite Fellman 19.46, Eva Sjöblom 18.34, Johanna Fell-

man 16.42), 2) Jomala IK 57.48 (Karina Danielsson 18.28, Anette Karlsson 18.59, Mia Lindholm 19.21).

H-21 3x10km (str.1 klassisk stil,str.2-3 fri stil.): 1) Jomala IK lag1 1.32.06 (Markus Karlsson 31.46, Niclas Nordlund 31.00,

Stefan Mattsson 29.20), 2) IFK Mariehamn lag1 1.33.00 (Lars Janlöv 33.20, Christoffer Sandberg 29.38, Stig Orre 30.02), 3) Jomala IK lag2 1.34.57 (Jens Lindholm 30.20, Markus Lindholm 30.40, Bosse Jansson 33.57), 4) Lumparlands UIA 1.37.58 (Kim Eriksson

37.55, Marcus Söderström 30.15, Henrik Söderström 29.48), 5) IFK lag2 1.43.33 (Bosse Ekblom 35.29, Matti Janlöv 31.46, Leif Lindén 36.18), 6) JIK lag4 1.47.06 (Rune Nordin 34.48, Rune Karlsson 36.37, Göran Åhrström 35.41), 7) IFK lag3 1.52.14

(Axel Hägerstrand 37.53, Michael Gunell 36.20, B-G Haasiosalo 37.59), 8) JIK lag3 1.54.39 (Jerry Danielsson 39.22, Tommy Danielsson 34.31, Jonas Hellman 40.46), 9) Mixat lag 1.58.59 (Tage Fyrqvist 41.11, P-E Lindholm 36.29, Julia Kimell 41.19).

# Nu räknar Åland United ner



**Två mål.** Trots att Elisabet Landolf varit skadad, blev hon tvåmålsskytt i helgens träningsmatch mot Farsta/Haninge.

## LIGASTART 35 DAGAR

|                |   |
|----------------|---|
| ÅLAND UNITED   | 4 |
| FARSTA/HANINGE | 1 |

**FOTBOLL. Åland United lämnar nu en tung träningsperiod bakom sig för att återgå till att träna med boll. Helgens träningsmatch mot Farsta/Haninge blev ett första avstamp. – Vi ligger i fas med planeringen, säger tränaren Robert Dahlin.**

Åland United är ett betydligt starkare lag än division III-laget Haninge DFF, som i helgen hade med sig spelare från Farsta. Men i träningsmatchen i Eckeröhallen i helgen, skapade åländskorna väldigt lite i första halvlek. **Ing-Marie ”Mimmi” Holmberg** hade den farligaste målchansen efter en kvart med ett skott över ribban efter en fin frilägespassning av **Sarah Engblom**. Istället fick ÅU ställa om ordentligt då gästerna gång på gång skapade farliga kontring-

ar och **Nina Lindholm** hade det stundtals svettigt i målet. Vid knappt 20 minuter spelade kunde dock Engblom lugna ned spelet något genom att sätta ledningsmålet. Men innan halvtidsvilan kunde Haninge/Farsta sätta kvitteringen. – Vi var för nonchalanta och tyckte inte att vi behövde fylla på eller ta kampen. Vi tappade allt vi inlett med i början och då kom allt tillbaka på oss och de kunde göra mål, säger tränaren Robert Dahlin.

### Orken tröt

Han tog ett snack med laget i omklädningsrummet och ställde om från 4–2–2 till 4–3–3, framför allt för att sätta mer spelrum på kanterna. Knappt hade matchuret satt igång förrän inbytt **Elisabet Landolf** vackert lobade in 2–1 från vänsterkanten. **Åsa Fors**, som ersatte Lindholm i målet efter halvtid, hindrade en nykvittering med en benparad och **Lisa Westerlund** kunde istället öka på till 3–1 på retur från **Mathilda Mörens** hårda skott. Vålförtjänta 4–1 trillade in i

## Matchfakta

### ÅLAND UNITED-FARSTA/HANINGE 4-1 (1-1)

**Målen:** 1–0 Sarah Engblom (20), 1–1 (37), 2–1 (48) Elisabet Landolf, 3–1 (73) Lisa Westerlund, 4–1 (78) Landolf.  
**Laget:** Nina Lindholm (45 Åsa Fors)–Julia Andersson (45 Nicolina Wikström), Eveliina Kohvakka, Caroline Sjöblom, Emma Liljegren–Rebecca Björkvall (45 Elisabet Landolf), Daniela Haglund, Ing-Marie Holmberg–Sarah Engblom (45 Lisa Westerlund), Annica Sjölund, Mathilda Mörn.  
**Domare:** Per-Ole Granberg.

78:e minuten när Landolf fångade upp en crossboll och styrde in sitt andra mål för dagen. – De blev trötta och vi fick några enkla chanser. De har ett riktigt bra lag, men de orkade inte hela matchen, säger Dahlin. Hans tränarkollega **Ubbe Truedsson** från tiden i Älvsjö AIK är den som leder Haninge DFF i dag. Han var imponerad av ålänningarna. – Det var ett kul äventyr att få träna här i hallen. Våra tjejer spelar på uppvärmd konstgräs och är vana med minus tio grader, säger Truedsson och fortsätter:

– Jag såg Åland United den här tiden förra året, och det syns att laget fått mer rutin. De äger huvudspelet, är snabbare och går inte bort sig i positionspelet. Det här är helt klart det bästa laget vi mött.

### Träning i fas

Med drygt en månad kvar till ligaspel, väntar nu en lugnare period för ÅU. – Vi ska sluta träna som vi gjort. Vi har kört hårt med styrketräning, men nu väntar en månad där vi bara ska träna försvar, anfall, fasta situationer och snabbhet, säger Robert Dahlin. Han tycker laget ligger väl till



**Snabbfotad.** Mathilda Mörn fick utrymme i andra halvlek för offensiva utflykter på kanten.

med planeringen inför säsongsstarten. – Det är någon enstaka som inte gör det, som svenskarna som varit skadade och sjuka. Men i övrigt är vi i fas.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

**Foto: JONAS EDSVIK**  
jonas.edsvik@nyan.ax  
tfn 528 470

# IFK Mariehamn bekymrat över skadeläget

## LIGASTART 56 DAGAR

|               |   |
|---------------|---|
| FC LAHTI      | 1 |
| IFK MARIEHAMN | 0 |

**FOTBOLL. Det blev en ny förlust i ligacupen för IFK Mariehamn. Men tränaren Pekka Lyyski är inte orolig. – Skulle vi börja serien i morgon hade det varit en annan sak, säger han.**

Tränaren Pekka Lyyski har länge påpekat att resultaten i ligacupen spelar mindre roll, han har fokus på säsongsstarten i ligan 22 april. Men efter helgens 0–1-förlust mot FC Lahti konstaterar han att det ändå finns

vissa moment som behöver bättras på. – Vi var lite tröga i de första 20 minuterna och de fick in sitt mål redan efter åtta minuter när vi stod och halvsov. Men sedan tog vi över spelet mer och mer och det som saknas är resultaten av anfallen i sista tredjedelen av matchen, säger han. Laget är inne i en tung träningsperiod med många matcher där flera av spelarna varit tungt belastade. Underlaget i matchen gjorde inte saken bättre. – Ytan var under all kritik. Vi spelade på ett betonggolv med heltäckande matta där det vanligtvis arrangeras

mässor. Motståndarna har speciella skor för hallen, och det är inte riktigt fair play. **Lång skadelista** Lyyski poängterar att det inte är någon bortförklaring, men att finsk fotboll borde uppdatera kraven. – Det underlaget är fem år äldre än det i Eckeröhallen, och det är alldeles för gammalmodigt. Allsvenska lag vill inte komma till Eckerö och spela på grund av det. Analysen av testspelaren **Sasa Stevic**, som fick spela hela matchen, var därför inte heller hårt granskande. – Hans insats var som väntat, han är ju ingen vanlig testspela-

re. Utan han är en spelare vi följt i 1,5 år i Jaro och som vi lyssnat på våra kontakter i Österbotten kring. Han gjorde matchen med en yrkesmans bestämdhet. Den här tiden på året räknar ett lag av IFK:s storlek inte med att ha mer än en långtidsskadad. I det här fallet **David Carlsson**. – Men nu har **Erik (Sandvärn), Kuismala (Antti)** och **Ahnström (Daniel)** varit borta länge och det är inget vi räknat med. Det är det som bekymrar mig mest just nu, säger Pekka Lyyski. I IFK:s grupp slutade matchen Viikingit–Honka 2–0. I grupp två spelade VPS-AC Oulu 1–2, Inter-Jaro 1–1 samt Haka–Tamperre U 1–2. (mt)

## Matchfakta

### FC Lahti-IFK 1-0

**Mål:** Berat Sadik (8).  
**IFK:** Anders Överström–Patrik Rikama, Peter Blomberg, Saša Stevic, Jani Lyyski (53 Johan Carlsson)–Mika Niskala, Kristoffer Weckström, Alexander Weckström, Mats Gustafsson–Peter Sjölund (46 Justus Vajanne), Petter Isaksson (46 Tommy Wirtanen).  
**Varningar:** IFK 1 (Stevic), Lahti 2.  
**Huvuddomare:** Mika Salo.

# Äventyret slut för Paf elit

|           |   |
|-----------|---|
| FBC TURKU | 3 |
| PAF ELIT  | 2 |

**INNEBANDY.** Ödesmatchen mot FBC Turku slutade med förlust 2–3 och därmed var det över för Paf elit för den här gången. Laget degraderas från Superettan då man hade behövt en seger med två mål för att ta sig till kvalet. – Matchen såg ganska lika ut som den mot NiceBandy senast. Vi var fruktansvärt ineffektiva och missade våra chanser, säger tränaren **Patrick Hildén**. Tidigare under säsongen har åländskorna tagit sig genom många förluster, men de flesta gånger har man producerat framåt och stänkt in många mål. – Nu när det gäller något slutade vi konstigt nog göra mål. Vi släppte in två mål tidigt utan att näta själva och det blev vårt fall. **Vad händer nu?** – Nu är det slut för i år. Nästa år har jag inte diskuterat med någon än, så jag kan inte säga något just nu. Paf elits mål stod **Jenny Engblom** och **Sara-Li Mattsson** för. (mt)

# Våsc har allt i egna händer

|              |   |
|--------------|---|
| FBC TURKU II | 2 |
| VÅSC         | 2 |

|           |   |
|-----------|---|
| VÅSC      | 4 |
| LIETO III | 7 |

**INNEBANDY.** Det blev endast en poäng för Våsc i helgens omgång i division III i Åbo. Men hoppet om kval till tvåan lever kvar. – Lyckligtvis gick resultaten vår väg bland topplagen i de andra matcherna, så vi har allt i våra händer. Nu måste vi vinna de två sista matcherna, säger spelande tränare **David Holmberg**. Våsc reste till matcherna med endast tio man. Men i mötet mot FBC Turku II borde det blivit vinst. – De hade knappt några målchanser men lyckades ändå få in bollen. Vi hade dussintals chanser, men kunde inte avgöra. De fick in ett struntmål på slutet. Mot SBS Lieto III blev det förlust 4–7. – Vi låg under med 0–3 redan efter sju minuter och efter det var det uppförsläge, beskriver Holmberg. Nästa omgång är 18 mars och då står serieledarna samt jumbon på programmet. – Vinner vi matcherna blir vi bland de två första i serien och det räcker till kval. Nu laddar vi om och försöker få ihop flera spelare till den omgången. Våsc ligger i dagsläget trea i tabellen som är oerhört jämn, serieledarna har bara en poäng mer än ålänningarna. (mt)

## SKYTTE

**Luftgevärscupen, deltävling 7:**  
**Klass A:**  
1) Fredric Olofsson 574 poäng 2) Kristina Nordlund 571 3) Tom Mattsson 563 4) Ulf Karlberg 558 5) Peter Hellsten 552 6) Andreas Virtanen 547 7) Ted Holmström 542 8) Bror Eriksson 530.  
**Klass MS12:**  
1) Elin Liewendahl 189 2) Mikael Nordas 173 3) Mathias Nordberg 171 4) Christoffer Blomqvist 123.  
**Klass S10:**  
1) Maria Liewendahl 194 2) Elin Abrahams-son 194 3) Max Mattsson 189.  
**Klass NB11-14:**  
1) Ellen Mattsson 197.



**Måljubel.** Jussi Heino (till vänster) jublar efter sitt kvitteringsmål 1–1. Linus Dolke är framme och gratulerar.

# Ny seger för IFK-hockey

|               |   |
|---------------|---|
| IFK MARIEHAMN | 3 |
| LAJY          | 2 |

**ISHOCKEY. IFK Mariehamn stod för en knepig situation då de mötte ett defensivt motstånd i LaJy. – De spelade på våra misstag, säger tränaren Mikael Rosbäck.**

LaJy hade endast två femmor på skidskorna i sin match mot IFK Mariehamn i Västkustligans division III, fortsättningsserien.

– Det var väldigt knepigt. Det betydde att de inte spelade på något själv, utan slog bort puckarna och satsade på kontringar. Och det lyckades ju, de tog ledningen redan efter två och en halv minut och satte kvitteringen 2–2 efter en dundertabbe av oss när vi hade en kille utvisad, säger Mikael Rosbäck.

Men IFK höll igen och kunde sätta segermålet med knappt fem minuter kvar att spela genom **Daniel Sederström**. Övriga målskyttar var **Jussi Heino** samt **Sebastian Fjäder**.

– Fjäder bjöd på en riktig delikatess, säger Rosbäck som aldrig var orolig för matchens utgång:

– Vi hade fullständig kontroll på matchen. Men de hade en duktig målvakt och ett bra försvär.

Nu återstår en match i serien som inte handlar om annat en prestige. Där väntar Karhu HT från Björneborg.

– Det är det lag jag väntar att tar hem serien om inte vi gör det. Men de åkte på en överraskande förlust i helgen, så nu blir det lite av en seriefinal.

### Mot tvåan

IFK har avslutat sin säsong över förväntan vilket bäddar för nästa år.

– Jag ser med tillförsikt på nästa säsong. Jag minns att jag sade till er någon gång i höstas att vi skulle känna oss



**Delikatess.** Sebastian Fjäder bjöd på en riktig delikatess när han satte 2–1. Här är han på väg upp i banan.

för och försöka göra en bra säsong där vi skulle kämpa i varje match. Men vi har gjort det bättre än någon kunnat vänta sig efter fem års uppehåll. Som det är nu blir vi sämst trea i division III, det är jättebra gjort och jag är stolt över laget.

Nya killar har anslutit under våren och till hösten kan det bli aktuellt med ytterligare spelare.

– Med rätt sorts träning ska vi kunna kämpa om en plats i division II nästa år, slår Mikael Rosbäck fast.

**MALIN TILLSTRÖM**  
malin.tillstrom@nyan.ax  
tfn 528 478

**Foto: JONAS EDSVIK**  
jonas.edsvik@nyan.ax  
tfn 528 470

### Tufft försvär.

LaJy hade få man på benen och spelade oerhört defensivt. Här är det Daniel Sederström (längst till vänster) som blir brutalt stoppad.



## Insändare

# Egen beskattning stärker svenskan!

**RIKSDAGSVAL 2007**

**■ I drygt 20 år** har jag konsekvent jobbat för att Åland skall överta beskattningen. Jag anser i motsats till många andra att vi ska utvärdera ett fullständigt övertagande, inte bara mindre delar av beskattningen.

Det finns många fördelar med ett totalt övertagande, viktigast naturligtvis att vi då själva kan tillämpa beskattningsinstrumentet så att det fungerar för åländska förhållanden. Vi har ju en annan näringsstruktur än Finland.

En annan fördel är att vi skulle kunna göra vårt skattesystem mycket enklare både för myndigheten som ska administrera uppbörden, men framför allt också för de åländska skattebetalarna.

### Minskar finska språkets betydelse!

En annan intressant effekt av ett övertagande skulle vara att finska språket helt skulle försvinna i skattesammanhang - både för företag och för privatpersoner. Inga papper och blanketter på finska, inga telefonsamtal och e-postar på finska. Inget behov av finska helt enkelt!

Egen beskattning skulle alltså gynna svenska språket och i motsvarande grad minska behovet av språkkunskaper i finska på Åland.

### Intressant för välutbildade ålänningar!

Eftersom egen beskattning uppbyggd för det åländska behovet skulle innebära att skattemyndigheten själv inte behöver kunna finska och att inte heller företagens ekonomiförvaltning har behov av finska så skulle intressanta arbetsplatser uppstå för välutbildade ålänningar hemma och borta.

En ny chans för våra ungdomar som studerar i Sverige!

### 3 effekter.

- Ett eget Åländskt skattesystem skulle således:
1. Skapa tillväxt och förenkla skattebyråkratin!
  2. I väsentlig grad stärka det svenska språkets ställning och minska finskans betydelse!
  3. Skapa många nya intressanta arbetsplatser med kompetenskrav fria från finska!

**Magnus Lundberg,**  
riksdagskandidat nr. 3 (c)

## Rättvisare pension

**RIKSDAGSVAL 2007**

**■ De lägsta** sjuk- och folkpensionärernas ersättningar är för låga, beskattas för strängt och är inte anpassade till åländska förhållanden. Nästa riksdag och regering måste därför.

■ Höja folkpensionerna så att de med tiden kommer upp i nivå med pensionerna i övriga Norden 800-1200 € i månaden.

■ Beskattningen av pensioner

mellan 13.000–30.000 måste justeras så att det inte är strängare än för motsvarande löner.

■ De åländska pensionärernas bostadstillägg måste ligga på samma nivå som i Helsingfors eftersom levnadskostnaderna på Åland är så höga.

Nu är det dags att prioritera pensionärerna.

**Barbro Sundback (8)**

## Fråga till riksdagskandidaterna

**RIKSDAGSVAL 2007**

**■ Alla talar för** att utveckla sjöfarten. Är inte sjöfartens problem det dåliga konkurrensläget vad gäller avtalen. De finländska sjömännen har högre löner och större krav på bemanning än konkurrenterna. Är det verkligen skattebeta-

larna som skall stå för den mellanskillnaden? Är ni beredda att påverka avtalen så att de finländska rederierna kan få samma konkurrensläge som deras övriga konkurrenter i personalhänseende?

**Villrådig väljare**

## Leder dietisters råd till fetma?

**■ De som** påstår sig vara näringspecialister har i nästan 30 års tid uppmanat människor att undvika fett och motionera mycket. Folk har följt rådet i stort och fettkonsumtionen har gått ner, men problemet är, att under samma tidsperiod har fetman ökat explosionsartat.

Trots detta har dietisterna inte ens tänkt tanken att rådet kanske varit felaktigt, utan fortsätter att ge samma råd år ut och år in. Därför kan man med fog säga, att deras råd är en av orsakerna till fetman. Fett är inte farligt. Man blir varken fet eller sjuk av fett.

Däremot borde människan undvika kolhydrater i dess alla former, som socker, bröd, pasta, ris och potatis.

Detta visste man redan på 1800-talet, varför dietisterna äntligen borde fästa uppmärksamhet på den förändring i matvanorna som skedde på 1960-talet när kolhydratkon-

sumtionen började kraftigt öka. Före 1960-talet existerade inte fetma eller typ 2-diabetes nästan alls. Vad som angår motion är den nyttig för hela kroppen och bör i högsta grad främjas, men vad gäller vikten, är det praktiskt taget omöjligt att motionera sig ner i vikt.

Vid en halv timmes promenad i rask takt förbrukas endast ca 150 kalorier och skall man exempelvis förbruka den kalorimängd som en chipspåse innehåller, bör man spatsera ca fyra timmar med en fart av sex km i timmen!

**Genom** att äta sig mätt tre gånger om dagen, utan mellanmål och utan rädsla för fett, men undvikande socker, bröd, pasta, ris och potatis, håller man vikten under kontroll. Man blir varken fet eller sjuk av fett.

**Sven-Olof Jakobsson,**  
Karleby

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 7 | 6 | 5 | 4 | 8 | 2 | 3 |
| 2 | 3 | 6 | 8 | 9 | 7 | 4 | 5 | 1 |
| 8 | 4 | 5 | 1 | 3 | 2 | 6 | 7 | 9 |
| 3 | 1 | 8 | 7 | 2 | 9 | 5 | 4 | 6 |
| 7 | 6 | 9 | 5 | 4 | 1 | 3 | 8 | 2 |
| 5 | 2 | 4 | 3 | 6 | 8 | 9 | 1 | 7 |
| 9 | 7 | 3 | 2 | 8 | 5 | 1 | 6 | 4 |
| 4 | 8 | 2 | 9 | 1 | 6 | 7 | 3 | 5 |
| 6 | 5 | 1 | 4 | 7 | 3 | 2 | 9 | 8 |

➤ ÖVRIGT



**ZOODIAKEN**  
SMÅDJURSKLINIK-ÅHS  
veterinär Rauli Lehtinen

**mottagningen**  
**STÄNGD**

**under semestern**  
**26.2-9.4.2007**



➤ KUNGÖRELSE



**Ålands landskapsregering**

Den 21 februari 2007 utgavs i Ålands författningssamling:

Landskapsförordning om **deponering av avfall** (ÅFS 2007:3)

Landskapsförordning om ändring av LF om **fordons konstruktion, utrustning, skick, användning och belastning** (ÅFS 2007/5)

Landskapslag om ändring av **vägtrafiklagen** för landskapet Åland (ÅFS 2007/6)

Landskapslag om ändring av **trafikbrottslagen** för landskapet Åland (ÅFS 2007/7)

Landskapslag om ändring av LL **besiktning och registrering av fordon** (ÅFS 2007/8)

Landskapslag om ändring av 1 § LL **rösträtt och valbarhet i kommunalval för personer som saknar åländsk hembygdsrätt** (ÅFS 2007/10)

Landskapslag om ändring av 30 och 30a §§ **kommunallagen** för landskapet Åland (ÅFS 2007/11)

**Landskapsregeringen**

➤ MÖTEN



**ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD**

har begärt stadsplaneändring gällande central-sjukhustomten och har för avsikt att informera rågrannarna.

**Härmed inbjudes intresserade rågrannar till information torsdagen den 1 mars 2007 kl 19.00**

Plats: Konferensrummet vid det nya köket. Ingång via centralsjukhusets huvudentré.

Välkomna!

Björn-Olof Ehrnström, förvaltningschef

# Liberala giftpilen från Bartsgårda

■ **Ett förfluget** ord är som en pil. Man kan inte längre stoppa det, skadan är gjord. Så gick det i lördags (24.2.) när HBL-läsarna öppnade sin tidning. Giftpilen kom med avsändare och adress.

Bågskytt: **Olof Erland**, Bartsgårda, Åland.  
Nå men, vad var nu så giftigt i det ? Olof Erland slår ju bara in en öppen dörr när han beklagar sig över en ut-

redning han inte förstår. Därför att den inte är på svenska. Men det är väl ingenting nytt i det? Finns väl knappast en enda ålänning eller finlandssvensk som inte håller med om det.

**Nej, det** pinsamma och verkligt giftiga kommer i herr Erlands slutstycke. Där gör han ett sällan skådat fränt personangrepp. På

SDP:s ordförande **Eero Heinäluoma**, mycket stark kandidat som statsminister efter valet.

Olof Erland skriver ordagrant att om denne (Heinäluoma) ”i utredningens perspektiv framstår som en skojare, borde det närmare kunna studeras på svenska eller möjligen engelska”. Stöd för skojaranklagelsen finner Erland i Heinäluomas ”rundhanta välfärdsloften i en ekonomi med framtida underskott i miljardstorlek”.

**Men** huka Dig **Magnus Lundberg**. För om Heinäluoma tycker att vanligt folk skulle börja få ut mera för skattepengarna så höjer Din kompis **Matti Vanhanen** (c) budet med det dubbla ! Så var försiktig Magnus. För Olof Erland måste väl ladda om nu. Denna gång med Ditt parti som måltavla. Skojartiteln är förbrukad så få se vad Bartsgårda nu hittar på.

Öppen fråga till **Roger Eriksson** : Eftersom det är en allmän uppfattning att

Bartsgårda är eldledningscentral för liberalernas kampanj, anser Du att Heinäluoma är en skojare ? Och hur tänker Du starta charmoffensiven i ”bastu-utskottet” när en lång och reslig gestalt kommer in. Dvs Heinäluoma. Nänting i stil med ”Hej, Du är en skojare men jag är liberalen från Åland” ?

Med sympatiska hälsningar

**Kaj Grundström**  
Kandidat nr 7

## Ålandstillägg gynnar inte automatiskt alla pensionärer

■ **Replik till insändaren** av ”Född 1928” fredagen den 23 februari.

Jag vill bara kort säg till insändarskribenten Född 1928 att det är inte socialdemokratisk matematik som har skapat de

så kallade ”flit” eller ”fattigdomsfällorna”. Det är Finlands riksdag genom att anta lagar som ser till att ingen medborgare som är ekonomiskt svag skall vinna på de sociala stöd de är berät-

tigade till. Lagstiftningen ser till att medborgarna överlever.  
Därför gynnar inte automatiskt ett Ålandstillägg alla pensionärer även om det enligt dina egna uppgifter skulle gynna just dig. Men det kan vara till nackdel för din klasskamrat eller en som är född

1938 o.s.v. Sänkt matmoms missgynnar också pensionärer och andra ekonomiskt svaga grupper. Landskapregeringen utreder som bäst hur man kan stöda utsatta pensionärer.

**Och ett stöd** kommer. Hur det ska utformas för att

inte sätta ”flitfällorna” i kraft för den enskilda pensionären är för mig ännu okänt. Men en lösning kommer tjänstemännen att hitta som politikerna får ta ställning till så småningom.  
Ps Ålandstillägget är inte 200 € utan 120 €. D.s  
**Anne-Helena Sjöblom**

## MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Övernaturliga ljusfenomen på himlen i Brändö? Oidentifierade var ordet! **040.**

■ Ett litet tips till ”Din passionerade medtrafikant”, insändare i fredagens Nyan. Om du har ett så svårt sjukt barn i bilen att Du tvingas köra för fort rekommenderas att anlita ambulans! Sjuka barn i bilen är nog sällan orsak till överhastighet! Om alla resonerade som Du skulle man ju kunna avskaffa lagarna. ”Skulle vårt samhälle bli vackert då”, för att använda ett av Dina uttryck! Du talar om moraliska brott men vad har Du själv för moral som anser att Du har rätt att ställa Dig utanför rådande regler? Passion eller inte; många av oss skulle tycka om att köra fort men eftersom man har fått sunt förnuft håller man sig till angiven hastighet! Detta även av hänsyn till medtrafikanterna! Om man skadar sig själv eller omkommer på grund av eget idiotiskt (passionerat?) körande må väl vara sin sak men att skada el döda någon oskyldig medtrafikant på grund av fartfylld ”passion” är oacceptabelt! **”Anarki i trafiken-nej tack!”**

■ Det kan väl inte anses vara tillräckligt sandat på stadens trottoarer om man enligt stadens parkarbetsledare måste ha broddar (eller stavar, eller rullator) för att gå säkert. Hoppas arbetsledaren när han en gång blir gammal kommer ihåg sin utsago om att ”det är bättre att de gamla hålls inne några dagar per år” (än att salta). Övrigt och förhoppningsvis ogenomtänkt uttalande! Om inte ”de äldre” kan komma ut och handla och sköta övriga ”stadsärenden” på grund av halkan, hoppas jag att parkavdelningen med Herlin i spetsen tar på broddarna och rycker ut och hjälper till. Att som gammal tvingas bli hjälpberoende eller hänvisad till innevistelse på grund av dåligt sandade trottoarer är dåligt och absolut en felsatsatsning i ett modernt samhälle! Så Hildur Westerholm; stå på Dig och försök verkligen få pensionsföreningen engagerad i kampen för säkrare stadsgator. Lycka till! Ni har mitt fulla stöd. **”Under 40 men ändå halt under kängorna”.**

■ ”Din passionerade medtrafikant”. Hur länge har du haft hjärnskakning

och vilken drog går du på? **F.d fortkörare.**

■ Internet är en gigantisk soptipp för oss som söker info om teknik. Fullt med fel och brister och ingen i andra änden som rättar trots uppmaning. Varning utfärdas! **040.**

■ Äntligen! Nu händer det ju något på Åland för oss under 18 år i alla fall! Gick på stan och såg att det ännu en gång måste vara privata personer som tar tag i saker och ting! Hiphop kväll på pub Bastun för 16 år och uppåt! Jag tycker att alla ni som klagat på att det inte händer något för ungdomar ska ta och ha dit den andra mars och sponsra samhällstjänsten till deras arrangemang så att det kan hända fler gånger! **Nöjd!**

■ Svart ipod nano 8gb stulen från Metro Records 21-23 feb. Information som leder till återfinnande belönas generöst! **040.**

Ett tips: vill ni skratta ihjäl er gå in på ”tjuvlyssnat.se”. **0457.**

■ ”Din passionerade medtrafikant”. Enligt din insändare i Nyan 23/2 så försvarar du fartsyndarna och deras dåliga planering..Dom är oxå passionerade när dom kör som dårar! Ja ja, lycka till hos plåtverkstaden! Stolt vägsnigel med bra planering! **050.**

■ Tack Klaus R för en mycket bra insändare i fredagens Nyan! Den leder till eftertanke. **0457.**

■ Lika som bär! Tilde de Paula och Linda Bengtzing. **040.**

■ I Hammarland har vi en bra och serviceinriktad postutdelare, även posten på Hugos är bra med trevlig personal! Tack för det! **”Byssbor”.**

■ Uppmanar alla som har en dator att gå in på www.svenskatankar.se och läsa artikeln om narkotikalagstiftningen. Ha en bra dag. **040.**

■ Alltid samma snyft snyft om palestiniernas vardag. Varför inget snyft om israelernas? **050.**

■ Var är Nyan:s objektivitet och neutralitet eftersom ni inte skriver några artiklar om israelernas vardag i skuggan av självmordsbombare och lömska granatattacker? **050.**

– Lotta Angergård är en av många frivilliga som deltar i ett internationellt, opolitiskt projekt som syftar till att stödja både palestinier och israeler i de oroliga områden. Om sin vardag rapporterar LA till båda lokaltidningarna. **Red.**

■ Fiskarna är ju i +gradigt vatten, så fåren har nog haft det kallare! **Petimetern.**

■ Jämföra bredbandspriser Åland-Stockholm är som att jämföra tunnelbygge Föglö-Öresund. Det bor för lite folk på kobben =för hög kostnad per person. Bredband behövs på kobben men inte tunnel. **0457.**

■ Skulle vilja träffa dej mer än bara då du jobbar. Du tror säkert det var min pojkvän som satt i min famn på söndag då du kom in, men det var det faktiskt inte. Du skulle festa på söndag så jag hoppas du hade det bra. Hoppas du läser det här. Kram och puss och vi syns på ”Park”. **Den förtjusta!**

■ Josefin! Är på en Ålandsfest på gamla Island. Saknar dig hemst mycket! Skål! **048.**

■ Vad skall till för att missbrukarna skall få den vård de vill ha, vården i dag är ej den de söker, bara vad som erbjuds. En vård som verkligen behövs är en dygnet runt året om, 24/365 vård! Att ringa 13 000 är ej en lösning,en personlig kontakt är bättre än medicin ibland. Politikerna verkar blunda,snart val! Dödsfall har inträffat, kan ej personalen på missbrukarvården sköta jour 24/365 så anställ personal som har kompetens eller egen erfarenhet! **”Kämpen”.**

■ Visst är många missbrukare vuxna människor och har eget ansvar, men de är oberäknliga i sitt tillstånd, alltså ej ”normala”som övriga varför till exempel olyckor kunde undvikas om 24/365 infördes i vården! Så Lundberg, Winé, Lindeman, vad hände med projekt ”Marie Ungdom”? Skall fler liv släckas innan Missbrukarvården har kompetent personal med egen erfarenhet och jour? Debatten tar slut när hjälpen finns omedelbart. Ingen väntetid tack! **”Kämpen”.**

■ Du som var inne på Kantarellen

och handlade torsdag kväll lite före stängning, du hade en vit liten hund som satt i bilen och väntade. Den var så söt och fin så jag undrar vad det är för ras? **Liza.**

■ ”Ögonen ler...”. Grattis, Anna-Britt, du lyckades! Mvh! **0457.**

■ Hur kan stadsstyrelsen tillåta boxning i deras lokaler ”Uncan” när John Holmberg inte får ha boxning-gala. Ni förstör Turiståland och låter samhället dö, genom att hindra personer som vill sätta Åland på kartan. Så rösta om stadsstyrelsen och låt Åland leva. **Patrioten.**

■ Ville bara säga tack till ”Kika” som är snäll och hjälper mamma när hon ska jobba! Det ska bli roligt att komma till dig. Kramiz från **Julia.**

■ Meddelande från 14-årig tjej i onsdagens tidning angående knark. Tycker att du skall tänka på vad du skriver innan du gör det. Det finns faktiskt vi som har förlorat en närstående på grund av knarket, som kan ta väldigt hårt på sådana kommentarer som du skrev. Mvh **Mig.**

■ Hej vi vill Gratta våran stora Maria Mattsson som blir 17 år den 23/2 många kramar mamma och extra-pappa och mommo och moffa hunden julle och lillasyster. **Alice.**

■ Bio Savoy är i stort behov av renovering. Lokalen har länge gett mig känslan (och en gång till och med lukten) av gammal surmad mjölk vars bäst-före-datum gått ut för länge sedan. Savoys bäst-före-datum gick ut ungefär 1997. Det skulle också vara trevligt om lokalen skulle moderniseras lite (man köper ju inte bara ny mjölk, utan även ny tetra). Men givetvis är ju problemet pengar. Tyvärr tror jag att enda sättet för Savoy att locka fler till filmvisningarna är att renovera. Men det skulle ju vara kul med alternativa inkomstkällor, som olika kurser och andra evenemang, eller att bygga in en teaterscen förutom biosalen. Och att det möjligen skulle bli stadens egendom. Detta skulle lösa en del ekonomiska problem. Man kunde ju eventuellt också använda lokalen som kk-hus. Eller? Mvh. **Hippie med idéer.**

■ Till Jens angående vantenns internet, ta kontakt med Eskils på Kalmers, vi har också problem med det och det kan hända att flera har det. **040.**

# TV-programmet

måndag 26 februari

**7.00 Gomorron Sverige** [55400171]  
**10.30–12.45 UR-program** [2241152]  
**10.30** Världen (R) [89336]  
**11.30** Ekonomicoaching [4571171]  
**11.55** Ramp om matematik – arabiska [8892201]  
**12.25** Mattepatrullen – arabiska [9469084]  
**12.35–12.45** Mattepatrullen – arabiska [884201]  
**13.00 Rapport** [83591]  
**13.05 Agenda (R)** [529317]  
**14.00–14.45 Sportspegeln (R)** [2779572]  
**15.55 Från interviste till sommarfjäll** [2594387]  
Dokumentärfilm av Stig Wesslén.  
**17.00 Rapport** [77171]  
**17.10 Gomorron Sverige** [320268]  
**18.00 Garage om film** [7713]  
UR. Filmmagasin. Även 28/2 och 2/3.  
**18.30 Krokomax** [2404]  
Barnprogram från UR.  
**19.00 Bolibompa** [7930]  
**19.00** Charlie och Lola [10626]  
**19.15** Räkna med skägg [3789268]  
**19.30** Djurbebisar [53355]  
**19.35** Orkestern och barn som komponerar [7766133]  
**19.40** Dr Dogg [831959]  
**19.55** Sipp och skratt [4642794]  
**20.00 Bobster** [133]  
**20.00** Lilla Sportspegeln [133]  
**20.30 Rapport** [404]  
**21.00 Seriestart: Leende guldbruna ögon** [68881]  
Svensk dramaserie från 2007. Del 1 av 3. I rollerna: Yankho Kamwendo, Fares Fares, Peter Viitanen.  
**22.00 Plus** [997]  
Konsumentmagasin. Del 5 av 11.  
**22.30 Orkesterliv** [268]  
Norsk dokumentärserie från 2005. Del 5 av 6. Även 27/2.  
**23.00 Supernatural** [35256]  
Amerikansk thrillerserie från 2005. Del 14 av 22.  
**23.45 Rapport** [2883268]  
**23.55 Kulturnyheterna (R)** [2872152]  
**0.05 Bingo royale (R)** [5630805]  
Underhållning. Även 28/2.  
**0.50 Sopranos (R)** [7205089]  
**1.45–7.00 SVT24** [86502824]



**10.30 24 direkt** [76381881]  
**16.50 Gudstjänst (R)** [4744046]  
Från Rättviks stiftsgård.  
**17.35 Landet runt (R)** [5360794]  
Veckokrönika.  
**18.20 Nyhetstecken** [6964510]  
Nyheter på teckenspråk.  
**18.30 Oddasat** [10713]  
Samiskspråkiga nyheter.  
**18.45 Uutiset** [7871607]  
Finskspråkiga nyheter.  
**18.55 Regionala nyheter** [8288510]  
**19.00 Aktuellt** [64959]  
**19.15 Fråga doktorn** [720539]  
Hälsomagasin. Del 7 av 16. Hur smakar maten på sjukhus och sjukhem? Pentti Perkola höll på att dö under en operation för några år sedan. Dessutom om smärta. Programledare: Suzanne Axell. Även 27/2 och 3/3.  
**20.00 Kulturnyheterna** [96572]  
**20.10 Regionala nyheter** [9046317]  
**20.30 Hos Jihde (R)** [9423]  
Pratshow. Del 6 av 10. Kvällens huvudperson är Helena Bergström. Programledare: Peter Jihde.  
**21.00 Mitt Japan** [99626]  
Amerikansk reportageserie. Del 2 av 4. Under ett helt år levde Karin Muller i Japan. Hon reste från norr till söder och lärde känna människor ur alla grupper i ett land fyllt av kontraster och motsägelser, ett land där det mest moderna och teknologiskt mest avancerade ställs mot vanor och bruk från urminnes tid. I sina reportage lyckas hon ofta komma bakom ytan och visa landets egenart och livsstil.  
**21.55 Moto perpetuo** [7012201]  
Kanadensisk danskortfilm.  
**22.00 Aktuellt** [97249]  
**22.25 A-ekonomi** [5083510]  
**22.30 Hockeykväll** [6959]  
Ishockeymagasin. Del 8 av 15. Även 27/2.  
**23.00 Nyhetssammanfattning** [28794]  
**23.03 Sportnytt** [300037442]  
**23.15 Regionala nyheter** [2818133]  
**23.25 Väder** [2806133]  
**23.30 Först & sist** [68133]  
Norsk pratshow från 2007. Del 6 av 16.  
**0.20–1.15 Uri Caine (R)** [9302992]  
Veckans konsert. Även 2/3.



**7.30 Beverly Hills** [8733713]  
**8.25 Home and away** [4950317]  
**9.55 Ricki Lake** [9269387]  
**10.50 Våra bästa år (R)** [5017572]  
**11.40 The Oprah Winfrey show (R)** [6422249]  
**12.30 Missing** [2910997]  
**13.25 Lyckochansen** [5212775]  
**13.50 Våra bästa år** [8742341]  
**14.40 The Oprah Winfrey show** [6483404]  
**15.35 Säsongstart: Desire** [6756607]  
**16.30 Extreme home makeover** [382084]  
**17.30 Cityakuten** [2222065]  
**18.25 2 1/2 män** [453171]  
**18.55 Simpsons** [892046]  
**19.25 Nanny** [887775]  
Amerikansk komediserie från 1996.  
**19.55 Update** [1457065]  
Nyhetsssändning med väder.  
**20.00 Extreme home makeover** [827572]  
Amerikansk inredningsserie från 2005. Även 27/2.  
**21.00 Från koja till slott** [594268]  
Svenskt inredningsprogram från 2007. Från koja till slott är tillbaka med sin femte raka säsong. Även 2/3.  
**21.55 Update** [1470201]  
Nyhetsssändning med väder.  
**22.00 Cityakuten** [461930]  
Amerikansk dramaserie från 2006. Del 11 av 22. Julavsnitt.  
**23.00 Säsongstart: Prison break** [485510]  
Amerikansk thrillerserie från 2006. Del 14 av 22. Michael Scofields liv är i spillror. Hans bror Lincoln har dömts till döden för ett brott som han inte begått. I rollerna: Dominic Purcell, Wentworth Miller, Amaury Nolasco.  
**0.00 Update** [495379]  
**0.10 Navy CIS** [8521843]  
**1.05 Sex and the city** [51110466]  
**1.40 Cityakuten (R)** [6462718]  
**2.35 2 1/2 män (R)** [2349398]  
**3.00 Simpsons (R)** [7860331]  
**3.25 Spin city** [2340027]  
**3.50 Joe Schmo show** [1777718]  
**4.40 Nät av lögner** [5074244]  
**FILM** Amerikansk thriller från 1999. I rollerna: Kari Wuhrer, Farrah Foke, Matthew Porretta.  
**6.10–6.55 Ellen DeGeneres** [2130008]



**6.50 Nyhetsmorgon** [56029591]  
**11.00–12.00 Jackpot** [909775]  
**13.00 Reba** [874881]  
**13.25 Hem till gården** [889997]  
**13.55 Nyheterna** [1005997]  
**14.00 Direkt: Trav: Dagens rätt** [221775]  
**14.25 Nya tider (R)** [132862]  
**14.55 Doktorn kan komma (R)** [6402539]  
**15.50 Nyheterna** [8642591]  
**15.55 Kung av Queens (R)** [4338133]  
**16.25 Tredje klotet från solen (R)** [343930]  
**16.50 Will & Grace (R)** [2579862]  
**17.15 That '70s show (R)** [807715]  
**17.45 Felicity** [4390862]  
**18.40 Keno** [8792607]  
**18.45 Förkväll** [4446978]  
**18.55 Lokala nyheter och väder** [8780862]  
**19.00 Förkväll, forts** [300881]  
**19.50 Lokala nyheter och väder** [5646978]  
**20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna** [146084]  
**20.30 Veterinärerna** [145355]  
Svensk djurserie från 2005. Del 2 av 12.  
**21.00 Pokerfejs** [585510]  
Svenskt underhållningsprogram från 2007. Del 2 av 21.  
**21.55 Säsongstart: 24** [7439268]  
Amerikansk thrillerserie från 2007. Del 1 av 24. Efter att USA drabbats av flera bombdåd försöker president Palmer förhandla om att Kina ska frige Jack Bauer. I rollerna: Keifer Sutherland, Mary Lynn Rajskub och Regina King.  
**22.55 Nyheter** [2522591]  
**23.35 G I Jane** [9183775]  
**FILM** Amerikanskt action från 1997. Den kvinnliga löjtnanten Jordan O'Neil kämpar för att genomgå den tuffaste utbildningen inom den amerikanska marinen. I rollerna: Demi Moore, Viggo Mortensen.  
**2.00 Arrested development** [2356832]  
**2.25 Advokaterna (R)** [6370701]  
**3.10 Natlliv** [5639832]  
**4.10 Threshold** [5698701]  
**4.50 Alias (R)** [6784805]  
**5.35 Lättlagat (R)** [5186060]  
**6.05–6.50 Lättlagat (R)** [2139379]



**11.35 Pussel**  
Vad kan man hitta på av en säl, en hund, ett grönt monster och en gurka? Vad som helst!  
**11.55–12.07 Kolme kaveria**  
Del 2 av 6. Mummi. Pata, Nelli och deras vän Papu hälsar på hos Patas mor-mor. Språkserie i finska för nybörjare.  
**17.15 Zon5: Paffabriken**  
Avsnittet där snön spelar en roll.  
**17.15 Kortnytt**  
**17.45 Buu-klubben: Pussel**  
Vad kan man hitta på av en säl, en hund, ett grönt monster och en gurka.  
**18.15 TV-nytt**  
**18.30 Uteliv: Isklättring på Vettisfossen**  
Vettisfossen är en av de högsta forsarna i nordeuropa och när den fryser till is bildar den ett fantastiskt tillhåll för klättring.  
**18.55 Boken i mitt liv**  
Många människor har en bok som betytt mer för dem än någon annan. Henning Mankell berättar varför han har valt ”Robinson Crusoe”.  
**19.00 Spotlight**  
Granskar – ifrågasätter – klargör. Textat.  
**19.30 Tärningen**  
**19.35 Filmtid**  
Vad händer med bilden av prostitution när kunden är en kvinna.  
**20.00 TV-nytt**  
**20.20 Sportnytt**  
**20.25 Obs**  
Aktualiteter. Valet 07: Matti Vanhanen.  
**20.50 Jag hoppas på fågelinfluansan**  
Ett program om Gwen Martinen som i 30 år arbetat för eutanasi i Finland.  
**21.20 Bettina S – Borta bra**  
Bettina Sågbonm träffar sångaren Johnny Logan, ”Mr Eurovision” på Irland. Textat.  
**21.50 Live: Soulmen**  
Konsert med Soulmen.  
**22.05 Kvällsnytt**  
**22.10–23.03 Dokumentären: Walter – Kubamannen**  
Idealisten Walter Blomquist emigrerade från Munsala till Kuba år 1931. Där gjorde han karriär som vetenskapsman och deltog i omvälvningarna i sitt nya hemland.



**5.55 Ettans mor-gon-tv** [53933930]  
**9.15 Läkarna på landet** [8383607]  
Privat och of-fentligt.  
**10.15–10.30 Finsk skol-tv: Om du var jag** [4581030]  
Del 2 av 4. Navid.  
**11.00–11.05 Tv-nyheter** [92046]  
**11.35 FST: Pussel** [4068930]  
Vad kan man hitta på av en säl, en hund, ett grönt monster och en gurka? Vad som helst! Det bevisar författarna Michaela Sundström och Carina Wolff i dagens Pussel.  
**11.55–12.10 FST: Kolme kaveria** [4738881]  
Del 2 av 6. Mummi.  
**12.30 Finsk skol-tv: Historiearkivet** [4268]  
Del 1 av 4. 1950-talet.  
**13.00–13.05 Tv-nyheter** [85959]  
**13.50 På världssarenan** [593978]  
**14.20 Lördagssällskap** [392626]  
**15.00 Tv-nyheter** [29572]  
**15.05 Diagnos: Mord** [3333775]  
Amerikansk kriminalserie. Tråkiga familjeangelägenheter.  
**15.50 Valet 2007: SFP i utfrågning** [111713]  
Nyckelpigans fallskärm. Ordförande Stefan Wallin och riksdagsledamot Mikaela Nylander svarar på frågor ställda av Jyrki Richt och Ari Korvola. Finsk text i Text-tv s. 333.  
**16.30 Kungskonsumenten** [7336]  
**17.00 Tv-nyheter och ekonomi-nyheter** [79539]  
**17.10 Basaren: Mundo** [1830607]  
**17.20 Basaren: Återflyttarna** [781355]



En återflyttare kan uppleva en oväntad kulturchock då han eller hon flyttar tillbaka till sitt hemland efter många års från-varo.  
**17.40 Nyheter på teckenspråk** [9699930]  
**17.45 FST: BUU-klubben: Pussel** [66046]  
**18.15 FST: TV-nytt** [386084]  
**18.30 Nyhetsrubriker** [24404]  
**18.35 Nyhetsläckan** [88846]  
**19.05 Prisma: Gåtan i våra gener** [3353688]  
Ny forskning hotar att ändra vår uppfattning om DNA som förmedlare av arvsanlag.  
**19.55 Gemensamt ansvar: En harmonisk barnsjäl** [4637862]  
**20.00 MOT** [201]  
**20.30 Tv-nyheter och väder** [57171]  
**20.55 Sportrutan** [6435862]  
**21.00 Hemmasalongen: Undantagstillstånd** [21713]  
Del 9 av 12. Faderskapstestet är negativt för Ramzan, vilket innebär att Sarema utvisas.  
**21.45 Kraftverk** [4200607]  
**22.35 Jag är: Inuiterna i Kanada och deras konst** [980387]  
Del 2 av 5. Dokumentär om människor som lever på tundran och deras konst.  
**23.00 Tv-nyheter** [44220]  
**23.10 Kulturnyheter** [5721607]  
**23.15–23.25 Euronews** [4397369]

**6.30 YleX Morgon** [79814539]  
**10.00 Revolver** [58978]  
**11.00 Sudoku + Spelpåse** [6238]  
**11.30 Ulvesommer** [1190881]  
**FILM** Norskt drama från 2003. I rollerna: Julia Pauline Boracco Braathen, Jørgen Langhelle, Line Verndal. Regi: Peder Norlund.  
**12.55 Bean** [43881]  
**13.20 Vågar du chansa?** [5108620]  
**14.10 Ben Casey** [269423]  
**15.05 På flygplatsen** [4935626]  
**15.30 Ett ögonblick!** [3423]  
**16.00 Superfarmen** [64133]  
**16.25 Den hemligaste showen** [827881]  
**16.40 Corneil & Bernie** [287249]  
**16.55 Nicke Nyfiken** [6767201]  
**17.20 Lilla tvåan** [25862]  
**17.50 Regionala nyheter** [6974997]  
**18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter** [80572]  
**18.15 Tvåans intervjuer** [8292713]  
**18.20 Inrikesprofilen** [6957220]  
**18.30 FST: Uteliv: Isklättring på Vettisfossen** [63881]  
**18.54 FST: Boken i mitt liv** [407889626]  
**19.00 FST: Spotlight** [4978]  
**19.30 FST: Tärningen** [95666]  
**19.35 FST: Filmtid** [925442]  
**20.00 FST: TV-nytt** [98930]  
**20.20 FST: Sportnytt** [9647423]  
**20.25 FST: Obs** [564355]  
**20.50 FST: Jag hoppas på fågelinfluansan** [145220]  
**21.20 FST: Bettina S – Borta bra** [904292]  
Bettina  
**21.50 Tv-nyheter, väder och sport** [9896220]  
**22.05 FST: Kvällsnytt** [7035152]  
**22.10 FST: Dokumentären: Walter – Kubamannen** [8232133]  
Idealisten Walter Blomquist emigrerade från Munsala till Kuba år 1931. Där gjorde han karriär som vetenskapsman.  
**23.05–23.50 Musik-tv** [759881]



**6.25 Godmorgon Finland** [29821794]  
**9.10 Hollyoaks** [8069355]  
**9.40 Vinstpottens korsord** [6834510]  
**10.10 Emmerdale** [6822775]  
**10.40 Nöjesnytt (R)** [2947626]  
**10.50 Köpkanalen** [7624688]  
**12.40 Matkakassa** [5875510]  
**13.30 Nero** [503065]  
**14.15 Kullens kung** [3308065]  
**14.40 Vinstpotten** [866317]  
**15.10 LA Law** [3339775]  
**16.05 Matstället (R)** [903442]  
**16.20 Vinstpotten** [5399510]  
**16.50 De vackra och de djärva** [5389133]  
**17.20 Emmerdale** [340133]  
**17.50 Sexans nyheter, väder och sport** [9398626]  
**18.00 Bilrådet** [381220]  
**18.30 Elixir** [306539]  
**19.00 Sjuans nyheter** [844794]  
**19.10 Riksdagsvalet 2007** [524978]  
**19.30 Dolda liv** [413268]  
**20.00 Gökboet** [199201]  
Finsk dramaserie.  
**21.00 Nians nyheter** [805882]  
**21.10 Kauppalehtis ekonomiska nyheter** [6989274]  
**21.20 Resultatrutan** [4943268]  
Dagens idrottshändelser i sammandrag.  
**21.25 Murder by numbers** [5186666]  
**FILM** Amerikansk thriller från 2002. I rollerna: Sandra Bullock, Ben Chaplin, Ryan Gosling. Regi: Barbet Schroeder.  
**23.35 På nätet** [8175688]  
Ett specialprogram om den digitala världen.  
**0.05 Dharmka & Greg** [579485]  
Amerikansk komediserie.  
**0.35 Nöjesnytt** [1277466]  
Programvärd är Mari Kakko.  
**0.45 Köpkanalen** [39534060]  
**0.50–6.20 MTV3 Chatti** [19275350]  
**6.20 Köpkanalen** [81806669]



**ÅLANDS RADIO 91.3 MHz**  
**6.45–10.00** Gomorron. Programledare: Tone Nordling. Beträktelser, gäster och inslag. **6.50** Beträktelse. Av Mikael Lagström. Även 18:15. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **7.40** Sporten. Repris från söndag. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten. Klassisk musik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till första delen av sagan om Karamellen som alla ville smaka, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Josefin Jansson. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och lördag 9:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas åländska önskemusik. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Sportpasset. Magasin med reportage och längre intervjuer. Även lördag 14:00. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Anders Hallbäck. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. **16.15** Frekvens. Aktualiteter för dig under trettio. Även söndag 16:30. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Beträktelse. Repris. **18.30–19.00** Musik. **5.30** Musik.

## TV ÅLAND

### INFOKANALEN

**Gott för kropp och själ.**  
Tips för mysiga hemmastunder, nytt från hälsomässan och till och med upp-och-hoppa-övningar.

Nyankortsvinnare:  
**Carola Vainio**  
**Lumparland**  
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



# debatt

Hör lodjuret hemma på Åland?  
**Ja:** 63 %  
**Nej:** 37%  
774 personer svarade. Ny fråga på **nyan.ax**

# Låt inte debatten spåra ur

■ **Jag vill** med denna in-sändare bidra till att det inte börjar spåra ur i debatten angående narkotikamissbruket på Åland. För det första är jag övertygad om att det inte går att gissa hur många grova missbrukare det finns på Åland. Det blir bara spekulationer och det innebär att det kan tappa sin trovärdighet. Historik: Under hösten 2005 bestämde den sittande landskapsregeringen för att FÖRSÖKA göra något att problemet med vård för narkotikamissbrukare. ”Rensa Åland” blev ett provocerande arbetsnamn för att lägga ”ribban högt”. En vårdkedja bildades bestående av bl.a. andra vård-, polis-, tull- och skol-representanter, fritidsledare och representanter från det sociala myndigheterna. Kedjan bildades under

hösten 2005 och medlemmarna gjorde en intern kritisk undersökning om stabiliteten i kedjan. Mottot var att ”kedjans styrka är dess svagaste länk”. En rapport fanns klar i december 2005. **Denna** rapport följdes upp under året 2006 av ovan nämnda representanter i vårdkedjan. Ett faktum som kunde konstateras var att alkoholen alltid varit en faktor vid inledandet till missbruk av narkotika och att ingen enskild rollinnehavare i vårdkedjan kunde ”slå sig på magen” och känna sig fullkomlig i sin roll. Alla inblandade ansåg att vårdkedjan måste alltid vara öppen för kritik och förändring. Tillnyktringen var också en svårutredd faktor. Idag är vårdkedjan igång och jobbar med stor kunskap

och med en inställning enligt ovan på de områden den företräder. **Vad återstår?** Jo, samhällets förståelse och kunskap om vad det handlar om. Därför är det bra att sittande politiker och kommande politiker hörs i media och är intresserade. Det är bara viktigt att inte igen ”uppfinna hjulet”. Mitt förslag är att intresserade kommunpolitiker, sittande lagtingsmän och blivande lagtingsmän glömmar partitillhörighet och arbetar gemensamt för vår framtid. Ungdomen. Tillsammans kan man flytta berg. Satsa på utbildning, uppföljning, specialiserade behandlingsmetoder, fritidsverksamheter för alla (subventionerad ridsport till ungdomar i rikszonen mm)



**Inkörsporten.** ”Ett faktum som kunde konstateras var att alkoholen alltid varit en faktor vid inledandet till missbruk av narkotika.”, skriver insändarskribenten. Foto: ERKKI SANTAMALA

skolhälsovårdarens roll bör prioriteras med tillräcklig tid för problemet, osv. Sist men inte minst: Respektera en narkotikamissbrukare som är nykter. Det gör

**Kjell Mattsson**  
f.d. ordförande i vårdkedjan

## Att vara otrevlig har konsekvenser

■ **Då jag antagligen** är prickad som socialdemokrat vill jag dock framhålla följande: Under åren har jag haft många politiska uppdrag och jag har alltid pratat svenska som arbetsspråk, även om jag numera förstår finska ganska bra. Genom åren har jag träffat många riksdagsmän, regeringsmän och också presidenter. Bland andra **Tarja Halonen, Mauno Koivisto, Paavo Lipponen, Eero Heinäluoma** och så förstås sådana som **Ulf Sundqvist, Ralf Friberg** och många andra svenskspråkiga socialdemokrater. Och med alla uppräknade har alltid kommunikationen varit på svenska. Men jag har ingen förståelse för att en person från mitt i Finland skulle vara så bra på svenska att man kan ”chikanera” en person för det. I vilket fall som helst kan ingen åländsk riksdagsman eller -kvinna sitta på så höga hästar och vara allmänt otrevlig mot alla andra riksdagsmän utan att det ger konsekvenser!

**Per Åke Aspäck**

# MESSA NYAN

## Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Men vad håller ni så kallde lärare på med? Lär barnen att det heter =schu! Inte tju! Förfäktning om något! **Xa.**

■ Jag älskar svensk mat, speciellt spaghetti, kebab och pizza! Okänd. Motsatsen till modernmjölk måste väl vara farvatten/okänd. Födelse ger upphov till ålderdom och död/Enligt Buddha. Ner med klassamhället – vägra äta grevöost och prinskorv! Okänd **Britt-Marie Pettersson.**

■ Sopgubbe heter det inte längre, den korrekta termen är fraktionsindivid. **040.**

■ Det heter inte Hobby Håål, utan Hobby Hall! **TS.**

■ Passerade Torrbolstad i helgen, såg ingen björnatel, men det hängde hästkött på vägga, det var så färskt att det gnägga. **KE HUD FLE.**

■ Sossekomunister, eller Alianskalvdansen vem är bäst på att mygla och ljuga? Förresten får den som vinner valet nån makt eller bara dansa efter EU och Suomi, Åland borde strunta i EU och verka mer för ett nordiskt samarbete. **KE HUD FLE.**

■ Vem ska ni rösta på? På glamour eller verklighet. En sak är säker, akta er för myglande sossar, gott folk det är ni som bestämmer. Rösta rätt och håll tyst med era klagomål efter valet. Ta inget skräp

till makten, politiker finns det gott om men duktiga ont om. **KE HUD FLE.**

■ Tack bilist som blinkade strax söder om korsningen efter Gölbyrakan lördag nån minut över 8. Du sparade mej nog 10 dagsböter. Ur-säktat att jag blinkade tillbaka! **0457.**

■ Någon som vet om köksfläkten tar mycket ström? Hur är det med hårtorken? **040.**

■ Fiskhandlarna på torget räddade min helg! Strömmingen var underbart fet o fin oj oj. **040.**

■ Någon som kan tipsa om vart man kan vända sig för att gå ner i vikt med en personlig coach och vad det kostar? **”VIKTigt”.**

■ Jag undrar hur många mammor det finns på den här ön som har småbarn 0-3 år och som inte har några släktingar eller speciellt många att umgås med. Man sitter hemma mest och har ingen kontakt med vuxna förutom på jobbet kanske. Känner ni igen er? Varför kan inte vi försöka starta någon sorts mötesplats och umgås några gånger i veckan och göra saker? Varför ordnas det oftast saker för dem som är 3 och uppåt eller på dagtid då man jobbar!? Vi andra då? **Mamman.**

■ Tycker du att ridsporten bör

subensioneras så att fler ungdomar ges möjlighet att välja fritidsaktivitet? www.namninsamling.com. Sök på: ridsport för alla. **0457.**

■ Öh nej. Jag är i alla fall ärlig och säger vem jag är.:) **0457.**

■ Små ynkliga rökrum! Det är inte rätt att diskriminera oss rökare så! Att kunna sitta och röka med goda vänner i trevlig miljö borde vara en rättighet för den som väljer att röka... Staten vill gärna tjäna pengar på oss, men vi får inte röka så att vi syns!?? **Märkligt!!**

2.0 MP KAMERA • 7 GB MINNE

Sony Ericsson  
**w880i**  
**€ 544**

**KALMERS**  
VIKINGAGRÄND  
MÅN-FRE 8-17  
LÖRD 10-14  
TEL 12 012 WWW.KALMERS.AX

WALKMAN TELEFON • 9.4 MM TUNN

■ Vilka rara farbröder det jobbade i kassorna på Eckerö-taxifreen i början av sportlovet. Trevliga och mysiga, lite gammaldags gentleman-naskap behöver vi mer av! **”Tant.”**

■ Om alla sku bry sig mer om sig själva än vad alla andra gör. Jag menar man kan ju inte ens sitta vid bussen och kåka banan utan att folk

sitter och viskar och bedömer hur man suger av. Det är ju sjukt. Eller allt skitsnack man hör. Ja du, Ålands befolkning har det inte lätt när dom inte har något liv. **Bananätaren.**

■ Kan folket få höra nauclerskan prata finska någonstans så vi vet om vi ska rösta på henne. Kanske radion kan hjälpa till och låta alla kandidater debattera på finska. **”Kettutäti”.**

■ Jag skrev inte att man måste knarka, utan att det inte är så konstigt. Har klarat mig själv också. Men blinda människor inser inte fakta, ungdomar är rebelliska. Det började på 50 talet-då raggarkulturen kom. Ungdomen hade egen musik, klädstil osv och började göra allt för att j...las med den äldre generationen. Alltså göra förbjudna saker. Detta blomstrade då punken kom och har hållit i sig sen dess. Ungdomar dras till det som är förbjudet. Det sägs att på fyllan kommer ens rätta sida fram. Vad gör de flesta på fyllan? Jo det som är förbjudet och utmanande. Dom flesta får en adrenalinkick av att göra förbjudna saker. Förbjuds iskörandet för dom gör dom bara ännu en sak som sticker äldre i ögat. Och vet ni vad, dom njuter?! Fortsättning följer... **Rat**

■ Du som tyckte jag skulle tänka lite. Ungdomsgårdar för all del men då dom är planerade som dom är. Vi tar Uncan, finns till för 12-16 åringar. Tror du en 16 åring vill vara på samma ställe som en 12 åring? Det är stor skillnad på mognadsstadiet på dom två. Vad ska dom som är mellan 16 och 17 göra då? Trevlig familjekväll? Nej, dom åker med 18-

åringar på stan som super i bilarna och far på fester med dom. Sen influeras 12-16 åringarna av 16-17 åringarna och vips så sitter alla och super och spy ut från nån bakruta på nån bmw på stan. Och till smarta tjejen, trimning har jag sysslat med för att jag är motorintresserad och har varit det sen jag visste vad en bil var. Om man gillar att skruva då man är 15 brukar de sluta med att man trimmar sin moppe. **Rat.**

■ Måste bara citera en känd replik från punkens tid: What are you rebellin' against? What do you got? **Rat.**

■ Bra skrivet Ängeln i Nyan 23 februari. Jag håller helt med dig om vad du anser om narkotika langarna. **”Jag”.**

■ Femman borta på plats okay! **0457.**

■ Eftersom dom med allt våld vill ha bort Nauclér så får man för sig att hon är den enda vettiga i det där hönshuset. Kämpa på. **”Given röst”.**

■ Jag vill att dom som stöder iskörning med bil för små barn står längst fram i ledet när olyckan är framme, för olyckor blir det, förr eller senare. Troligen med dödlig utgång. Varför är det förbjudet i riket och inte här? Är det mindre farligt här? Kolla upp med riket vad som fick dom att skapa en lag som förbjuder barn att köra isbil. Jag vill ha en lag mot att barn lagligt kör bil före dödsbudet. **James bond.**

■ Varför har det inte varit någon artikel om hiphop arrangementet på Bastun för? Skulle vara kul att läsa lite om alla artisterna osv. Lätt att man ska dit och röja. **076.**

## HÄLGE



## ZITS



” Skillnaden mellan en frisk och en sjuk människa är, som bekant, att den friske inte undersökts nog grundligt. PROFESSOR ULF LINDSTRÖM, DOCENT I STATSKUNSKAP, ÅBO AKADEMI

ledare



Harriet Tuominen  
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax  
Telefon: 528 441



Bland folk Harriet Tuominen

Vad älskar Roger?

Nu är det på tiden att våra åländska politiker skaffar sig PR-folk. Vi kan inte låta dem gå omkring som anonyma ”vem som helst” på stan när andra, i jämförelse närmaste släta figurer, blir kändisar över en natt. Nu vet hela Finlands folk och halva Sverige att en kille som heter **Matti Vanhanen** älskar sex och potatis. Och är statsminister. Hur många tror ni visste det för en månad sen, innan ex-väninnan kallade till presskonferens för att berätta om boken hon höll på att skriva om sin och Mattis romans. Kan han så kan ni. **Roger** måste skärpa sig och berätta vad han gör i sängen. Vilka mess han skickar till lilla älskarinnan och om hon får ligga kvar när han på natten väcks av samtal som gäller landskapets säkerhet. Ingen älskarinna? Då får han skaffa en, illa kvickt. Och ett par på lager. Be gärna Matti om hjälp med var på datorn man klickar.

**Det här** gäller naturligtvis inte bara Roger, det gäller hela landskapsregeringen. Avslöja era hemligheter. Inte allt på en gång, men en eller två delikata detaljer i veckan. Vad tänker **Runar** på när han ritar sina rondeller? Vad är det som får **Britt** att mer eller mindre bosätta sig i Bryssel? Det kan inte vara regionkommittén, för den är bara tråkig, sade **Christer** i tiden. Han hade helt andra skäl till att resa ner. Har han inte berättat? **Jörgen** har en passion för ombyte, är det inte dags att erkänna det nu? Och så är han ju klart politiskt suspekt. En frisinnad som håller på med planekonomi! **Camilla** får lov att inleda ett förhållande med någon Motzfeldt eller Erlandurson som kan bidra till att sprida hennes rykte över Norden, gärna över Nordeuropa också. Och om **Harriet** inte känner för att förföra **Carl Bildt** – han har ju annars förmågan att skapa rubriker – så kan hon i stil med presidenten i Gambia **Yahya Jammah** ta fram ett hemligt recept. Han smörjer in hiv-smittade med någon hemgjord gul dekokt på örter och uppmanar dem sen att pippa vidare, för nu är de friska. Sânt ger världsrykte. Harriet kan uppfinna en nässprej för fåglar, så de inte får influensa. Har någon någonsin hört en fågel nysa? Bombsäkert alltså.

**Ni minns** Francois Mitterrand, socialist och president i Frankrike. På hans begravning fanns det plötsligt två sörjande familjer. Inte vill man önska livet ur folk, men tänk om **Lasse** ... Fast fler hakor skulle tappas om det visade sig att förra lantrådet **Ragnar** hade ett förflutet. Det enda som behövs är en gnutta kreativitet. Vi måste få Åland på kartan och det är politikerna som skall göra det. Mer kräver vi faktiskt inte. Ni behöver inte som Matti säga nej till ost på pizzan.

Hur viktigt är det att kunna finska?

Måste man kunna finska för att ha en plats i Finlands riksdag? Nej. Måste man kunna finska för att sköta ett företag framgångsrikt på Åland? Möjligen. I en del fall definitivt.

Debatten om behovet av finska på Åland har fått lätt slagsida. Det är som om en del debattörer med vett och vilja blandar ihop begreppen. Att myndigheternas arbetsspråk på Åland är svenska är fullständigt klart. Likaså skall riksmyndigheterna bemöta åländska myndigheter på svenska. Så står det i lagen. Nu har vi ett riksdagsval på gång och då kommer frågan upp om kandidaterna behärskar finska tillräckligt bra för att klara arbetet där. Den frågan borde inte behöva ställas. Det skall vara möjligt att utföra sitt uppdrag som riksdagsledamot på svenska. Tyvärr fungerar det inte i praktiken om man vill hålla sig a jour med allt som händer och kanske också vill påverka sina kolleger i viktiga frågor. Men det krävs inte perfekta kunskaper för uppdraget. Däremot helt säkert en viss orädsla att tala ett språk som man inte helt behärskar.

**Men så** har vi den andra biten. Näringslivet. Många bekymrar sig över, andra rentav ondgör sig över, att det krävs kunskaper för vissa jobb inom näringslivet. Kunskaper i finska. Så skall det inte behöva vara på enspråkigt svenska Åland. Om finnarna kan tala engelska när de gör affärer med länder runtom i världen så kan de tala engelska också med ålänningar, är ett argument. Det är mot den bakgrunden intressant att ta del av en färsk brittisk undersökning av språkkunskaperna i små och medelstora företag i Europa. ”Tusentals europeiska företag förlorar årligen avtal och uppdrag för att de inte kan kommunicera på sina kunders språk. Framförallt de små och medelstora företagen skulle kunna öka sin export påtagligt om de skulle lägga större vikt vid kunskaper i främmande språk. Språkkunskaper förbättrar ett företags möjligheter att nå framgång på såväl EUs inre marknad som på världsmarknaden.” Läsaren får också veta att det skall bildas ett forum med företrädare för näringslivet och kommissionen, där man går närmare in på hur språkkunskaper påverkar handeln och sysselsättningen inom EU.

**Är det** någon som kan läsa in något nytt i texten ovan? Är det inte det vi hela tiden har vetat, att man måste kunna tala med sina kunder? Men av någon anledning skall detta inte gälla åländska företagare. De skall ha förmågan att sälja utan att kunna tala med



**Symboler.** Flaggor symboliserar länder, men ofta också språk. Vill man umgås med folk från olika länder så kräver det ofta en viss språkkunskap. Handel är umgänge och kräver språkkunskaper. Så enkelt är det. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

kunderna på ett språk som känns bekvämt för kunden. Varför? Varför ställa den sortens krav på just de åländska företagen när man runtomkring i världen gör precis tvärtom? Varför försöka ge dem dåligt samvete, låta dem förstå att de är oåländska när de inte håller sig till svenska i sin business, när det på alla andra håll i världen ses som någonting bra att kunna språk. Den som köper kan välja språk, åtminstone så länge det finns flera som säljer. Om säljaren har monopol och varan är eftertraktad så kan det se annorlunda ut. Säljaren kan inte alltid unna sig den lyxen.

**Med den** debatt som nu eldas under på olika håll skrämmar man bort åländska ungdomar från att flytta hem efter slutförda studier genom att måla upp skräckscenarier om att de inte har en chans att få jobb om de inte

kan finska. Och att de inte har en chans att lära sig finska. Plus att kravet på att kunna finska är överdrivet och mer eller mindre har tillkommit för att göra livet surt för folk. Vem lockas av det?

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

**Nya Åland**  
★★★★★  
Grundad 1981.  
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.  
Medlem av Tidningarnas förbund.  
Kontrollerad upplaga 2005: 7.256 ex.

**FÖRLÄGGARE**  
Nya Ålands Tidningsaktiebolag  
**ADRESS**  
Pb 21, 22101 MARIEHAMN  
Uppgärdsvägen 6  
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15  
**KONTAKTER**  
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)  
**Nyhetstips:** Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444  
e-post: redaktion@nyan.ax  
**Nya Ålands hemsida**  
www.nyan.ax

**Annonssavdelning och administration:** fax (018) 23 450  
**Redaktion:** fax (018) 23 449  
**DISTRIBUTION**  
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)  
**REDAKTIONEN**  
**Chefredaktör & ansvarig utgivare:** Nina Fellman  
tfn (018) 528 441  
nina.fellman@nyan.ax

**Ansvarig nyhetschef:**  
Ulf Weman tfn (018) 528 442  
sport@nyan.ax  
**Arkiv:** Marita Smeds  
tfn (018) 528 465  
arkiv@nyan.ax  
**Familjeredaktör:**  
Maj-Len Lindholm  
tfn (018) 528 449  
**Kulturredaktör:** Jan Kronholm  
tfn (018) 528 466  
kultur@nyan.ax

**Sportredaktör:** Malin Tillström  
tfn (018) 528 478  
sport@nyan.ax  
**ANNONSAVDELNINGEN**  
Delice Lindegren  
tfn (018) 528 447  
stefan.norrgrann@nyan.ax  
**ADMINISTRATION**  
**VD:** Stefan Norrgrann  
tfn (018) 528 447  
stefan.norrgrann@nyan.ax  
**Ekonomichef:**  
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

**Prenumerationer:**  
Margareta Sävstrand  
tfn (018) 528 443  
prenumeration@nyan.ax  
**TRYCKERI** Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414  
**PRENUMERATIONSPRISER**  
1.1.2007  
Fortlöpande helår..... 164 €  
halvår..... 88 €  
kvartal ..... 45 €

**STOPPTIDER FÖR ANNONSER**

| Publiceringsdag | Efter text & mindre annonser | Annonser större än 600 mm | Färgannonser |
|-----------------|------------------------------|---------------------------|--------------|
| Månd            | fre kl 12                    | tor kl 14                 | tor kl 14    |
| Tisd            | mån kl 12                    | fre kl 14                 | fre kl 14    |
| Onsd            | tis kl 12                    | må kl 14                  | må kl 14     |
| Torsd           | ons kl 12                    | tis kl 14                 | tis kl 14    |
| Fred            | tor kl 12                    | ons kl 14                 | ons kl 14    |

**Target:** onsdagar kl 12.00.  
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

|                                             |                                                       |                                             |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| M:HAMN<br><b>01.50</b><br><b>11.00</b> 2) → | ÅBO<br>→ <b>08.00/09.00</b><br>→ <b>17.00/18.30</b> → | LÅNGNÄS<br>→ <b>12.55</b><br>→ <b>23.20</b> |
| M:HAMN<br><b>23.55</b> →                    | H:FORS<br>→ <b>09.55/17.00</b> →                      | M:HAMN<br>→ <b>04.15</b>                    |

|                                                          |                                                                                        |                                                              |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| M:HAMN<br><b>04.25</b><br><b>13.05</b><br><b>23.30</b> → | STOCKHOLM<br>→ <b>09.30/17.00</b><br>→ <b>18.15/19.15</b><br>→ <b>06.00/07.30</b> 1) → | M:HAMN<br>→ <b>23.45</b><br>→ <b>01.40</b><br>→ <b>10.50</b> |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|

1) 26.2 charter  
2) 26.2 charter  
**OBS! ny avgångs-tid på natten M:hamn-Åbo**

**SILJA LINE**  
A member of AS Tallink Grupp  
Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.silja.fi

**Sthlm - Mariehamn - Tallinn**  
18.00 00.50 → 01.00 10.00  
10.00 05.00 → 04.50 18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:  
**destinationåland**  
Elverksgatan 5 tfn 018-22 540  
info@destinationaland.com  
www.destinationaland.com

**Tur lista** t.o.m. 22.3.2007

|               | Från Eckerö      | Från Grisslehamn  |
|---------------|------------------|-------------------|
| Mån           | 8.30 13.30 18.30 | 10.00 15.00       |
| Tis, ons      | 13.30 18.30      | 10.00 15.00       |
| Tor           | 13.30 18.30      | 10.00 15.00 20.00 |
| Fre, lör, sön | 8.30 13.30 18.30 | 10.00 15.00 20.00 |

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster, 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm ① Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjälmärs Bräntingsgatan (Willys) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. CBS! Lokaltider i turlistan.

**ECKERÖ LINJEN**  
Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.  
Bokning även på www.eckeralinjen.ax

**BIRKA PARADISE**

→  
→  
→

Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027  
FAX: 15118 www.birkaline.com

**Vädret?**  
**Skicka prognos till 173 521**

Hur blir vädret i din kommun? Exempel: skriv **prognos mellanslag Föglö** och skicka till nr 173521

Kostnad:  
60 cent/sms  
**Nya Åland**

**ÅLANDSTRAFIKEN 9.2–16.3.2007**  
MARIEHAMN–KAPELLSKÄR 9.2–16.3  
Måndag–lördag

| MARIEHAMN | KAPELLSKÄR | MARIEHAMN | KAPELLSKÄR |
|-----------|------------|-----------|------------|
| 08.00 →   | 09.30 →    | 13.00 →   | 14.30 →    |
| 16.00 →   | 17.30 →    | 19.00 →   | 20.15 →    |
| 15.30 →   | 12.00 →    | 18.30 →   | 15.00 →    |
| 22.30 →   | 19.00 1)   | 00.05 →   | 20.30 →    |

1) Lördagar Kap–Mar kl 19.30–23.00  
Buss Sto–Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär–Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

**ÅLAND–STOCKHOLM** dagligen  
**ÅLAND** **STOCKHOLM**  
01.10 L → 06.30  
04.35 M 2) → 09.40  
10.15 M → 15.30  
14.25 M → 18.55  
14.10 M → 07.45  
23.35 M → 16.45  
07.45 M → 18.00  
03.20 L → 20.10

**ÅLAND–FINLAND** dagligen  
**ÅLAND** **ÅBO** **H:FORS**  
03.30 L → 07.35  
14.25 M → 19.50  
23.45 M → 10.00  
14.10 M → 08.45  
01.00 L → 21.00  
04.25 M → 17.30

M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i Mariehamn 20 min. vid avg. kl. 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)–Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs–Mariehamn, 10 EUR/person.

**VIKING LINE**  
Storagatan 2, tel 260 111, bokn. 262 11  
www.vikingline.ax

**RING SÅ KÖR VI!**

DAGLIG LASTBILSTRAFIK  
till och från Åland. Tel. 24 111

**SAMTRANS**

MÅNDAG 26 FEBRUARI 2007

| dagens ålänning |

| vädret |

| dagens rätt |

“Man får lära sig en massa”

Nedför Skarpansvägen i Mariehamn på väg mot centrum kommer **Richard Jansson**, 16 år, gående med halva ansiktet invirat i en halsduk.

– Jag är inte på väg någonstans. Jag är ute och går lite bara.

**Vad har du gjort på sportlovet?**

– Varit med kompisar, vi snackar och vandrar på stan. Jag har också suttit en del framför datorn. Programmerar lite och surfar en del.

**Blir det inga dataspel för dig?**

– Nä, inte mycket. Någon gång nu och då men det är rätt slött.

**Hur känns det att börja skolan igen efter lovet?**

– Tja, man är ju rätt utvilad i alla fall men det kanske blir trögt ändå de första dagarna.

**Vad gör du annars på fritiden?**

– Inte så mycket. Är en del med kompisar. Jag håller

**På stadsvandring.** Richard Jansson, elev i Ålands lyceum, tog en promenad i Mariehamn i fredags.  
Foto: JONAS EDSVIK

inte aktivt på med någon sport.

**I vilken skola går du?**

– Första året i lyceet. Det är helt okej. Man får lära sig en massa. Jag funderade lite på yrkesskolan också men tänkte att det skulle bli för slapt. Det är mycket läxor i lyceet men om man sätter

sig ner och pluggar med ordning är det inte så farligt.

**Har du redan hunnit tänka på något framtida yrke?**

– Nej, men kanske det blir nåt med datorer.

**Vem hälsar du till?**

– Till alla jag känner.

**HELENA FORSGÅRD**

**Måndag**

**Tisdag**

**Onsdag**

**Torsdag**

**I går kl 14**

|             |       |    |       |    |
|-------------|-------|----|-------|----|
| Jomala      | temp. | -2 | moln. | nm |
| Åbo         | temp. | -4 | moln. | k  |
| Helsingfors | temp. | -7 | moln. | k  |
| Stockholm   | temp. | -2 | moln. |    |

**Vattenståndet i går kl 14**

|       |        |     |        |
|-------|--------|-----|--------|
| Föglö | -20 cm | Åbo | -28 cm |
|-------|--------|-----|--------|

**Solen i dag**

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
|             | Upp  | Ner   |
| Mariehamn   | 7:50 | 17:58 |
| Helsingfors | 7:30 | 17:38 |
| Stockholm   | 6:56 | 17:08 |

**Utomlands i går**

|           |    |         |    |        |    |
|-----------|----|---------|----|--------|----|
| Köpenhamn | 2  | Bryssel | 7  | Rom    | 16 |
| Oslo      | -1 | Paris   | 7  | Aten   | 10 |
| London    | 9  | Madrid  | 12 | Moskva | -8 |

**Europa i dag**

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +lsta  
**METEOROLOGISKA INSTITUTET**

**Fisksoppa**

400 g laxfilé, tärnad  
200 g räkor, skalade  
3 schalottenlökar, finhackade  
1 msk rapsolja  
2,5 dl kokosmjölk  
1,25 l hönsbuljong, gärna stark  
1,5 tsk socker  
salt och peppar  
100 g ägggnudlar  
koriander, finhackad

Stek schalottenlöken någon minut i rapsolja i en stor kastrull. Håll i kokosmjölk, hönsbuljong och socker. Låt koka upp. Lägg i laxbitarna och låt sjuda försiktigt i 6-7 minuter. Salta och peppra. Ta av kastrullen från värmen. Lägg i ägggnudlarna och räkorna. Servera när ägggnudlarna är mjuka. Det tar ca 5 minuter, rör om då och då. Garnera gärna med koriander.

**TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 TELEFON 018-23444**

**LUNCHMENY 26.2 - 2.3**  
Måndag 26.2  
Chili con carne m ris G, L  
Helstekt grisfilé apelsinsås kokt pot  
Stekt laxfärl m dillcreme, kokt pot  
Gratinerad tortilla m broccolistuvning  
Tisdag 27.2  
Kycklingpasta med tagliatelle  
Ugnskorv m potatismos, saltgurka o  
rödbeta  
Stekt torsk m kall örtercreme, kokt pot  
Sparrissoppa m toast  
Onsdag 28.2  
Bostonbiff m brunås, stekt potatis  
Stekt lever m bacon, kapris, rödbeta,  
kokt potatis  
Tandoori lax med gurkyoghurt,  
grönsaksris  
Selleribiff m chunkysalsa, kokt pot G  
Torsdag 1.3  
Artsoppa m plättar, sylt o grädd  
Köttgryta m rödvin, champinjoner,  
sylltök, kokt potatis  
Stekt spättafilé m persiljesås, kokt pot  
Veg linswraps m grynost  
Fredag 2.3  
Frit. havsabborre m dillremoulade,  
kokt potatis  
Ugnsgriallat kycklinglår m barbequesås,  
pommes frites G, L  
Helstekt kalvfilé m skysås o vitlöksost,  
råstekt potatis  
Indisk grönsaksbiff m kall vitlöksås,  
klyftpotatis

**ALLA DAGAR PÅ MENYN:**  
Kockens special och Dagens pizza

Matkuponger 10st/77€ värde85€  
Lunchkupongerna gäller också på Fantasia  
VÄLKOMMEN TILL CAFÉ LA STRADA  
i Magazinhuset, Torggatan 6, tel 13 270  
Öppet: måndag-fredag 10-18

**DO**  
ÅLANDS  
DISKRIMINERINGSOMBUDSMAN

Du hittar oss på  
**www.doaland.ax**  
eller ringer oss på  
**tel 25 565**

**ÅLANDS KONSTMUSEUM**

tisdag 27 feb. kl. 12.00  
**Gratis lunchguidning**  
Konstnären  
**Kjell Ekström**  
berättar om sin utställning  
TRANSPARENS i  
Ålands konstmuseum  
Välkomna!

**Liten milkshake**

**HESBURGER**  
Öppet mån-lör 10.30-19.00, sön 12.00-19.00

Mariehamns Telefon Ab  
**TELEBUTIKEN**  
- allt inom telefoni -  
Storagatan 6, Tfn 27448 Fax 15990  
www.telebutiken.aland.com

**VECKANS PRODUKT**  
Trådlösa headset

**PLANTRONICS**  
SOUND INNOVATION

fr. **39,-**

**Bluetooth Headset DISCOVERY 640X**

**Bluetooth Headset EXPLORER 330**

Öppet: Måndag-fredag 8-17. Välkommen in!

**MESSA**-erbjudande  
2 pkt **VALIO**  
**vaniljglass**  
**2,00**  
2 pkt  
Utan Plussa-kort 1,19/st  
Gäller hela februari  
**MATHIS**  
Punkten  
VÄSTERNÄS TFN 16 220  
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14  
www.mathis.aland.fi

**Gäller endast vecka 9**

**ALLA HÄST- OCH HUNDTÄCKEN**  
**-30%**  
**Häst & Fritid**  
Skarpansvägen 29, tel 12 890  
Vardagar 11.00-17.30, lörd 10-14